

व्यावहारिक राजभाषा मार्गदर्शिका

दैनिक सरकारी कामकाज में राजभाषा हिंदी का प्रयोग करना हमारा संवैधानिक दायित्व है



भौतिकी संस्थान
भुवनेश्वर

व्यावहारिक राजभाषा मार्गदर्शिका



भौतिकी संस्थान
भुवनेश्वर

प्रो. सुधाकर पण्डा
निदेशक
Prof. Sudhakar Panda
Director



भौतिकी संस्थान
भुवनेश्वर
Institute of Physics
Bhubaneswar

(परमाणु ऊर्जा विभाग, भारत सरकार का एक स्वायत्त अनुसंधान संस्थान)
(An Autonomous Research Institute of Dept. of Atomic Energy, Govt. of India)



संदेश / Message

परमाणु ऊर्जा विभाग तथा भारत सरकार के अन्य संगठनों की तरह भौतिकी संस्थान, भुवनेश्वर में भी सरकार की राजभाषा नीति के अनुसरण में हिन्दी के प्रयोग को बढ़ाने के लिए सभी संभव प्रयास किये जा रहे हैं। भौतिकी संस्थान की राजभाषा कार्यान्वयन समिति हिन्दी के प्रयोग की समीक्षा करती है और उसके अधिकाधिक प्रयोग के लिए विभिन्न उपाय करती है। उसके इन प्रयासों के एक अंग के रूप में ही कर्मचारियों के मार्गदर्शन के लिए इस मार्गदर्शिका को तैयार किया गया है। मैं इस विधा में किये गये प्रयासों की सराहना करता हूँ। मुझे आशा है कि यह पुस्तक संस्थान के रोजमर्रा के काम में हिन्दी का प्रयोग बढ़ाने में उपयोगी सिद्ध होगा।

Like Department of Atomic Energy & other Organisations of the Govt. of India, Institute of Physics, Bhubaneswar is making all efforts to increase the use of Hindi in accordance with the Official Language Policy of the Government. The Official Language Implementation Committee of the Institute of Physics periodically monitors the use of Hindi and devises various measure for its increased use. As a part of it efforts, this publication in Hindi & English is being brought out as a guide to the staff. I hope that this publication will become a valuable and prove useful in promoting the use of Hindi in the day-to-day official working of the Institute.

(सुधाकर पण्डा / Sudhakar Panda)

प्रो. बी.आर. शेखर
रजिस्ट्रार तथा अध्यक्ष,
राजभाषा कार्यान्वयन समिति
Prof. B. R. Sekhar
Registrar & Chairman,
O.L.I. Committee



भौतिकी संस्थान
भुवनेश्वर
Institute of Physics
Bhubaneswar

(परमाणु उर्जा विभाग, भारत सरकार का एक स्वायत्त अनुसंधान संस्थान)
(An Autonomous Research Institute of Dept. of Atomic Energy, Govt. of India)

पो.ऑ.: सैनिक स्कूल, भुवनेश्वर - 751 005, भारत

P.O.: Sainik School, Bhubaneswar - 751 005, India



भूमिका / Preface

भारत सरकार की राजभाषा नीति के अनुसरण में भौतिकी संस्थान, भुवनेश्वर राजभाषा हिन्दी का प्रयोग बढ़ाने के लिए भरसक प्रयत्नशील है। मूल पत्राचार और टिप्पण के संबंध में सरकार द्वारा निर्धारित लक्ष्यों की पूर्ति करने के उद्देश्य से अनेक प्रयास किये जाते हैं। इसी दिशा में एक और कदम के रूप में, भौतिकी संस्थान की राजभाषा कार्यान्वयन समिति ने यह निर्णय लिया कि टिप्पण और प्रारूप लेखन में अक्सर इस्तेमाल होने वाली अभिव्यक्तियों की द्विभाषिक का एक संकलन (अंग्रेजी-हिन्दी) तैयार किया जाए। इसी निर्णय के अनुसरण में यह संकलन प्रकाशित किया जा रहा है।

मुझे आशा है कि यह पुस्तक हिन्दी में मूल रूप से कार्य करने में अधिकारियों तथा कर्मचारियों के लिए सहायक सिद्ध होगी और इसी प्रकार हिन्दी का अधिकाधिक प्रयोग बढ़ाने में मददगार होगी।

In pursuance of the Official Language Policy of Government of India, Institute of Physics, Bhubaneswar is making every effort to increase the use of Hindi. In order to achieve the targets set by the Government regarding originating correspondence and noting, many efforts are made. As a further step in this direction, it was decided by the Official Language Implementation Committee (OLIC) of the Institute that a collection of phrases (English-Hindi) may be prepared. In pursuance of this decision, the present publication is being brought out.

I hope that the book will prove helpful to the officers and staff undertaking day-to-day work originally in Hindi and thus promote greater use of Hindi.

बिजू शेखर

(बी.आर.शेखर/B.R. Sekhar)

भूमिका

भौतिकी संस्थान, भुवनेश्वर की राजभाषा कार्यान्वयन समिति के तत्वावधान में यह मार्गदर्शिका संस्थान तथा अन्य भारत सरकार के कार्यालयों में उपयोग के लिए प्रस्तुत है। इस मार्गदर्शिका में उन शब्दों और वाक्यांशों को एकत्रित करने का प्रयास किया गया है जो कार्यालय के प्रशासनिक तथा लेखा कार्यों में सामान्यतः प्रयोग में आते हैं। अंग्रेजी शब्दों के हिन्दी पर्याय वही लिए गए हैं जो वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग, भारत सरकार द्वारा निर्मित और अनुमोदित है।

दैनंदिन कार्यों में अधिकाधिक प्रयोग में आने वाले शब्दों और वाक्यांशों को संकलित कर एक संक्षिप्त मार्गदर्शिका के रूप में ढालने का यह पहला प्रयास है। तमात कोशिशों के बावजूद हो सकता है कि इसमें बहुत से महत्वपूर्ण शब्द और वाक्यांश शामिल करने से रह गए हों और अन्य कमियां भी रह गई हों। विनम्र अनुरोध है कि ऐसी सभी कमियों के बारे में हमें अवगत कराएं ताकि भविष्य में इस मार्गदर्शिका के अगले संस्करण में इन कमियों को दूर किया जा सकेगा और आपके सुझावों का समावेश करने का प्रयत्न किया जाएगा। श्री एम. एन. जोशी, संयुक्त निदेशक (राजभाषा), परमाणु ऊर्जा विभाग विशेष प्रशंसा के पात्र हैं जिनकी निरंतर सहायता के परिणामस्वरूप यह मार्गदर्शिका प्रकाशित हो रही है।

(भगवान बेहेरा)

संयोजक, राजभाषा कार्यान्वयन समिति,
भौतिकी संस्थान, भुवनेश्वर

दैनिक सरकारी कामकाज में
राजभाषा हिंदी का प्रयोग करना हमारा संवैधानिक दायित्व है

आइए, हम यहाँ से प्रारंभ करें

उपस्थिति पंजिका में प्रतिदिन हस्ताक्षर हिंदी में करें,

सभी प्रकार की छुट्टियों का आवेदन हिंदी में करें,

डाक रजिस्टर में प्रविष्टि हिंदी में करें,

लिफाफों पर पते हिंदी में या द्विभाषी में लिखें,

फाइलों, रजिस्ट्रों, फोल्डरों आदि पर विषय हिंदी में लिखें,

फाइलों पर टिप्पणियाँ हिंदी में लिखें,

हिंदी में प्राप्त तथा हिंदी में हस्ताक्षरित किसी भी पत्र का उत्तर हिंदी में ही दें,

कार्यालयीन बातचीत हिंदी में करें ,

कार्यशालाओं, संगोष्ठियों, व्याख्यानो आदि के बोर्ड एवं बैनर, निमंत्रण पत्र, पोस्टर आदि सामग्री द्विभाषी में तैयार करवाएं,

राजभाषा कार्यान्वयन को सुनिश्चित करने के लिए राजभाषा अधिनियम 1963 तथा राजभाषा नियम 1976 में दिए गए प्रावधानों का पूर्ण पालन करें ।

Name of the Organisation / संगठनों का नाम

Atomic Energy Commission	परमाणु ऊर्जा आयोग
Atomic Minerals Directorate for Exploration and Research	परमाणु खनिज अन्वेषण तथा अनुसंधान निदेशालय
Atomic Energy Education Society	परमाणु ऊर्जा शिक्षण संस्था
Bhabha Atomic Research Centre	भाभा परमाणु अनुसंधान केंद्र
Board of Research in Nuclear Sciences	परमाणु विज्ञान अनुसंधान बोर्ड
Board of Radiation and Isotope Technology	विकिरण एवं आइसोटोप प्रौद्योगिकी बोर्ड
Bharatiya Nabhikiya Vidyut Nigam Ltd	भारतीय नाभिकीय विद्युत निगम लि.
Department of Atomic Energy	परमाणु ऊर्जा विभाग
Directorate of Construction & Estate Management	निर्माण एवं संपदा प्रबंधन निदेशालय
Directorate of Purchase and Stores	खरीद एवं भंडारण निदेशालय
Electronics Corporation of India Ltd	इलेक्ट्रॉनिक्स कारपोरेशन ऑफ इंडिया लिमिटेड
Global Centre for Nuclear Energy Partnership	वैश्विक नाभिकीय ऊर्जा साझेदारी केंद्र
General Services Organisation	सामान्य सेवा संगठन
Heavy Water Board	भारी पानी बोर्ड
Harish-Chandra Research Institute	हरिश-चंद्र अनुसंधान संस्थान
Homi Bhabha National Institute	होमी भाभा राष्ट्रीय संस्थान
Indira Gandhi Centre for Atomic Research	इंदिरा गांधी परमाणु अनुसंधान केंद्र
Indian Rare Earths Ltd	इंडियन रेयर अर्थ्स लिमिटेड
Institute of Physics	भौतिकी संस्थान
Institute of Mathematical Sciences	गणित विज्ञान संस्थान
Institute of Plasma Research	प्लाज्मा अनुसंधान संस्थान
Variable Energy Cyclotron Centre	परवर्ती ऊर्जा साइक्लोट्रॉन केंद्र
Nuclear Power Corporation of India Ltd.	न्यूक्लियर पावर कर्पोरेशन ऑफ इंडिया लि.
National Institute of Science Education and Research	राष्ट्रीय विज्ञान शिक्षा एवं अनुसंधान संस्थान
National Board for Higher Mathematics	उच्चतर गणित राष्ट्रीय बोर्ड
Nuclear Fuel Complex	नाभिकीय ईंधन समिश्च
Raja Ramanna Centre for Advanced Technology	राजा रमन्ना प्रगत प्रौद्योगिकी केंद्र
Saha Institute of Nuclear Physics	साहा नाभिकीय भौतिकी संस्थान
Tata Institute of Fundamental Research	टाटा मूलभूत अनुसंधान केंद्र
Tata Memorial Centre	टाटा स्मारक केंद्र
Uranium Corporation of India Ltd	यूरेनियम कारपोरेशन ऑफ इंडिया लिमिटेड

Designation / पदनाम

Accounts Officer	लेखा अधिकारी
Accountant	लेखाकार
Additional Secretary	प्रवर सचिव
Advisor	सलाहाकार
Assistant	सहायक
Assistant Accountant	सहायक लेखाकार
Assistant Director	सहायक निदेशक
Assistant Halwai Cook	सहायक हलवाई रसोया
Assistant Librarian	सहायक पुस्तकालयाध्यक्ष
Assistant Personnel Officer	सहायक कार्मिक अधिकारी
Assistant Public Information Officer	सहायक लोक सूचना अधिकारी
Assistant Administrative Officer	सहायक प्रशासनिक अधिकारी
Assistant Professor	सहायक प्रोफेसर
Administrative Officer	प्रशासनिक अधिकारी
Appellate Authority	अपीलीय प्राधिकारी
Associate Professor	एसोसिएट प्रोफेसर
Auditor	लेखा परीक्षक
Audit Officer	लेखा परीक्षा अधिकारी
Bearer	वाहक
Budget and Planning Officer	बजट एवं योजना अधिकारी
Caretaker	केयारटेकर
Cashier	रोकड़िया
Central Public Information Officer	केंद्रीय लोक सूचना अधिकारी
Chairman	अध्यक्ष
Chairman and Managing Director	अध्यक्ष तथा प्रबंधन निदेशक
Chief Controller of Accounts	मुख्य लेखा नियंत्रक
Controller of Administration	प्रशासन नियंत्रक
Chief Administrative Officer	मुख्य प्रशासनिक अधिकारी
Chief Engineer	मुख्य अभियंता

Chief Executive	मुख्य कार्यपालक
Chief Security Officer	मुख्य सुरक्षा अधिकारी
Cook	रसोइया
Consultant	परामर्शदाता, सलाहाकार
Dafatry	दफ्तरी
Dean	अधिष्ठाता, संकायाध्यक्ष, डीन
Deputy Controller of Accounts	उप लेखा नियंत्रक
Deputy Director	उप-निदेशक
Deputy General Manager	उप-महाप्रबंधक
Deputy Secretary	उप-सचिव
Deputy Legal Advisor	उप विधि सलाहाकार
Despatch Rider	डाक वाहक
Director	निदेशक
Draftsman	ड्राफ्ट्समैन, मानचित्रकार, नक्शानवीस
Driver	गाड़ी चालक
Drv-Cum-Operator	गाड़ी चलाक सह प्रचालक
Facility-in-Charge	सुविधा प्रभारी
Foreman	फोरमैन
Finance Officer	वित्त अधिकारी
General Manager	महा प्रबंधक
Guest House Manager	अतिथि भवन प्रबंधक
Head	मुख्य, प्रधान
Head Security Guard	मुख्य सुरक्षा गार्ड
Health Physicist	स्वास्थ्य भौतिकीविद्
Helper	हेल्पर
Hindi Translator	हिंदी अनुवादक
Inspector General	महानिरीक्षक
Internal Financial Advisor	आंतरिक वित्तीय सलाहाकार
Joint Controller of Finance	संयुक्त वित्त नियंत्रक
Joint Director	संयुक्त निदेशक
Joint Secretary	संयुक्त सचिव

Junior Analyst	कनिष्ठ विश्लेषक
Junior Hindi Translator	कनिष्ठ हिंदी अनुवादक
Junior Purchase Assistant	अवर क्रय सहायक
Junior Stenographer	अवर आशुलिपिक
Lab. Attendant	प्रयोगशाला अनुचर
Legal Adviser	विधि सलाहाकार
Liason Officer	संपर्क अधिकारी
Librarian	पुस्तकालयाध्यक्ष
Lower Division Clerk	अवर श्रेणी लिपिक
Manager	प्रबंधक
Medical Officer	चिकित्सा अधिकारी
Member Secretary	सदस्य सचिव
Multi Tasking Staff	मल्टी टास्किंग स्टाफ
Nurse	नर्स
Office Assistant	कार्यालय सहायक
Officer in Charge	कार्यालय प्रभारी
Officer on Special Duty	विशेष कार्य अधिकारी
Outstanding Scientist	उत्कृष्ट वैज्ञानिक
Pay and Accounts Officer	वेतन तथा लेखा अधिकारी
Personal Assistant	व्यक्तिगत सहायक
Peon	चपरासी
Post Graduate Teacher	स्नातकोत्तर शिक्षक
Plant Superintendent	संयंत्र अधीक्षक
Principal	प्राचार्य
Private Secretary	निजी सचिव
Professor	प्रोफेसर
Project Director	परियोजना निदेशक
Project Manager	परियोजना प्रबंधक
Public Relation Assistant	लोक संपर्क सहायक
Public Relation Officer	लोक संपर्क अधिकारी
Purchase Officer	क्रय अधिकारी

Registrar	रजिस्ट्रार, कुलसचिव
Receptionist	स्वागतकर्ता
Safety Officer	संरक्षा अधिकारी
Scientific Assistant	वैज्ञानिकी सहायक
Scientific Officer	वैज्ञानिकी अधिकारी
Security Assistant	सुरक्षा सहायक
Security Guard	सुरक्षा कर्मी
Section Officer	अनुभाग अधिकारी
Security Officer	सुरक्षा अधिकारी
Senior Accounts Officer	वरिष्ठ लेखा अधिकारी
Senior Hindi Translator	वरिष्ठ हिंदी अनुवादक
Senior Manager	वरिष्ठ प्रबंधक
Senior Principal Private Secretary	वरिष्ठ प्रधान निजी सचिव
Senior Private Secretary	वरिष्ठ निजी सचिव
Senior Professor	वरिष्ठ प्रोफेसर
Stenographer	आशुलिपिक
Store Keeper	भंडार रक्षक
Store Officer	भंडार अधिकारी
Store and Purchase Officer	भंडार एवं क्रय अधिकारी
Sub-Officer	उप-अधिकारी
Superintendent	अधीक्षक
Systems Manager	सिस्टम्स मैनेजर
Technical Officer	तकनीकी अधिकारी
Technician	तकनीशियन
Tradesman	कार्यदक्ष, ट्रेड्समैन
Trainee	प्रशिक्षु
Transparency Officer	पारदर्शी अधिकारी
Trained Graduate Teacher	प्रशिक्षित स्नातक शिक्षक
Under Secretary	अवर सचिव
Upper Division Clerk	प्रवर श्रेणी लिपिक
Work Assistant	कार्य सहायक

Phrases / वाक्यांश

1. abeyance, held in	रोक रखी गई/आस्थगित रखी गई
2. abide by	पालन करना
3. above cited	ऊपर दिया हुआ
4. above given	उपरलिखित, ऊपर दिया हुआ
5. above mentioned	ऊपर उल्लिखित
6. above quoted	ऊपर उद्धृत
7. above quoted reference	उपर्युक्त सन्दर्भ
8. above resolution be published in the gazette	उपर्युक्त संकल्प भारत के राजपत्र में प्रकाशित किया जाए
9. above said	उपर्युक्त
10. abrupt fall in price	मूल्य में एकदम गिरावट
11. absence without permission	बिना अनुमति अनुपस्थिति
12. accede to one's request	किसी की प्रार्थना मान लेना
13. acceded to	स्वीकार किया गया
14. acceptance is awaited	स्वीकृति की प्रतीक्षा है
15. accepted for payment	भुगतान के लिए स्वीकृत
16. accord approval to (accord sanction to)	कृपया. . .को अनुमोदित करें (कृपया को मंजूर करें)
17. accord, to reach an	एक मत होना
18. accordance with, in	के अनुसार
19. according to	के अनुसार
20. according to convenience	सुविधानुसार
21. according to mandate	अधिदेश के अनुसार
22. accordingly	तदनुसार
23. accordingly it has been decided	तदनुसार यह निश्चय किया गया है
24. account is being maintained	लेखा जा रहा है
25. accounts, closing of	लेखा बंद करना
26. accurately done	ठीक ठीक किया गया
27. acknowledge receipt	पावती दें, प्राप्ति सूचना भेजें
28. acknowledge receipt of the letter	पत्र की पावती भेजें
29. acknowledge, kindly	कृपया प्राप्ति की सूचना भेजिए

30. acknowledgement has already been sent	पावती पहले ही भेजी जा चुकी है
31. act of misconduct	कदाचार
32. acting in good faith	सद्भाव से कार्य करते हुए
33. acting in his discretion	स्वविवेक से कार्य करते हुए
34. acting in official capacity	आधिकारिक हैसियत से कार्य करते हुए
35. action as at 'A' above	ऊपर 'क' के अनुसार कार्रवाई की जाए
36. action at once please	कृपया फौरन कार्रवाई करें
37. action has already been taken in the matter	इस मामले की कार्रवाई की जा चुकी है
38. action has not yet been initiated	कार्रवाई अभी शुरू नहीं की गई है
39. action is required to be taken early	शीघ्र कार्रवाई अपेक्षित है
40. action may be taken accordingly	तदनुसार कार्रवाई की जाए
41. action may be taken as proposed	यथा प्रस्तावित कार्यवाही की जाए
42. action taken thereon	उस पर की गई कार्रवाई
43. action would be taken forthwith	कार्यवाही तत्काल की जानी चाहिए
44. acts of commission and omission	कृताकृत
45. act in accordance with the advice of the director	निदेशक के अनुसार कार्य करना
46. adapted to our needs	अपनी आवश्यकताओं के अनुसार अनुकूलित
47. ad interim	अंतरिम
48. address all concerned	सर्व-संबंधित को लिखा जाए
49. adequate consideration, after	समुचित विचार के बाद
50. adjourned sine die	अनिश्चित काल के लिए स्थगित
51. administrative action	प्रशासनिक कार्रवाई
52. administrative approval may be obtained	स्वप्रशासनिक अनुमोदन प्राप्त किया जाए
53. administrative convenience	प्रशासनिक सुविधा
54. admission with permission	अनुमति लेकर भीतर आईए, अनुमति लेकर अन्दर आएँ
55. admit an appeal	अपील ग्रहण करें
56. advice awaited	सलाह की प्रतीक्षा है
57. advise accordingly	तदनुसार सूचित करें
58. advise telegraphically	तार से सूचित करें
59. Addendum to Parliamentary Bulletin Part-I	संसदीय समाचार भाग-1 का परिशिष्ट

60. Addressing of notices of questions	प्रश्नों की सूचनाएं संबोधित करना
61. Adjournment of debate on a Bill	विधेयक पर चर्चा का स्थगन
62. Adjournment of Debate on and withdrawal and removal of Bills	विधेयकों पर चल रही चर्चा का स्थगन और उन्हें वापस लेना तथा हटाना
63. Adopted by the House	सभा द्वारा स्वीकार किया गया
64. Advance publicity of notices	सूचनाओं को पहले से प्रसार
65. affected, prejudicially	प्रतिकूल रूप से प्रभावित
66. after adequate consideration	समुचित विचार के बाद
67. after consultation with से परामर्श करने के बाद
68. after issue	जारी होने के बाद
69. after perusal	देख लेने के बाद, अवलोकन के बाद
70. after taking into consideration all aspects of the question	मामले के सभी पहलुओं पर विचार करने के बाद
71. after the expiry of	की समाप्ति पर
72. against public interest	लोकहित के विरुद्ध
73. agenda is sent herewith	कार्यसूची साथ भेजी जा रही है
74. agree with 'A' above	मैं ऊपर "क" से सहमत हूँ
75. agreed	सहमत हूँ
76. agreed to	सहमति है
77. aid and advice	सहायता और सलाह
78. Allocation of business	कार्य आबंटन
79. Allocation of time for Legislative and other Business	विधान संबंधी तथा अन्य कार्यों के लिए समय का निर्धारण तथा आबंटन
80. all concerned should note	सर्व संबंधित नोट करें
81. Amendment adopted without discussion	बिना चर्चा के स्वीकृत संशोधन
82. Amendment not pressed	संशोधन, जिस पर आग्रह नहीं किया गया
83. I am desired to say	मुझे निवेदन करने के लिए कहा गया है
84. I am directed to	मुझे निदेश हुआ है
85. I am to add	मुझे यह भी लिखना है
86. I am to say	यह कहना है कि
87. amounting to	समतुल्य होना, कोटि में आना
88. apparent on the face of the record	अभिलेख से ही स्पष्ट है
89. appear for interview	साक्षात्कार के लिए उपस्थित हों

90. applicable has not been made in proper form	आवेदन उचित रूप में नहीं किया गया है
91. applicable to	पर लागू है
92. application may be rejected	अर्जी नामांजूर कर दी जाए
93. application of rule	नियम लागू होना
94. Application of order	आदेश का लागू होना
95. Appreciation in price	मूल्य में वृद्धि
96. Appropriation of money out of the Consolidated Fund of India	भारत की संचित निधि में से धन का विनियोग
97. Appropriate action	उचित कार्रवाई
98. Approval may be accorded	अनुमोदन प्रदान कर दिया जाए
99. Approval of appropriate authorities may be obtained	उपयुक्त अधिकारियों का अनुमोदन प्राप्त कर लिया जाए
100. Approved as per remarks in the margin	हाशिये की अभ्युक्ति के अनुसार अनुमोदित
101. Approved as proposed	यथा प्रस्तावित अनुमोदित
102. Approved draft typed and put up for signatures please	अनुमोदित मसौदा टाइप करके हस्ताक्षर के लिए प्रस्तुत है
103. Arrangement may be made	व्यवस्था की जाए
104. Arrangements are being made to ensure timely submission of report	रिपोर्ट समय पर प्रस्तुत करने की व्यवस्था की जा रही है
105. Arrival report	आगमन रिपोर्ट
106. Arising in the course of	के दौरान उत्पन्न होने वाला
107. Arranged in order of merit	गुणानुक्रम में क्रमांकित
108. as a last resort	अंतिम उपाय के रूप में
109. as a matter of fact	वस्तुतः
110. as a matter of right	अधिकार के रूप में
111. as a result of	के परिमाणस्वरूप
112. as above	जैसा ऊपर दिया है
113. as already pointed out	जैसा कि पहले बताया जा चुका है
114. as amended	यथा संशोधित
115. as an exceptional case	अपवाद के रूप में
116. as before	पूर्ववत्, यथापूर्व
117. as compared with	की तुलना में

118. as decided	यथा निर्णीत, निर्णय के अनुसार
119. as directed	निदेशानुसार
120. as far as may be	यथाशक्य, जहाँ तक हो सके
121. as far as possible	यथा संभव
122. as far as practicable	यथासाध्य
123. as he may think fit	जैसा वह उपयुक्त समझे
124. as in force for the time being	जैसा कि फिलहाल लागू है
125. as is where is	जैसा है जहां है
126. as laid down	यथा निर्धारित
127. as last resort	अन्तिम उपाय के रूप में
128. as matter of fact	यथार्थतः, वस्तुतः
129. as matter of right	अधिकार के रूप में, साधिकार
130. as may be considered expedient	जैसा कि समीचीत प्रतीत हो
131. as may be necessary	यथावश्यक, जैसा आवश्यक हो
132. as may be specified	जैसा विनिर्दिष्ट किया जाए, यथा विनिर्दिष्ट
133. as modified	यथा संशोधित/यथा परिवर्तित
134. as notified	यथा अधिसूचित
135. as of right	साधिकार
136. as per	के अनुसार, के अनुरूप
137. as per details below	नीचे दिए गए ब्यौरे के अनुसार
138. as per instructions	अनुदेशानुसार
139. as per opinion of	के मतानुसार
140. as proposed	यथा प्रस्तावित
141. as recommended	यथासंस्तुत, सिफारिश के अनुसार
142. as recommended by	सिफारिश के अनुसार
143. as regards	के संबंध में, का जहाँ तक संबंध है
144. as required	आवश्यकतानुसार, जैसा जरूरी हो
145. as required under the rules	जैसा कि नियमों के अधीन अपेक्षित हो
146. as result of	के फलस्वरूप
147. as revised	यथा परिशोधित / यथा संशोधित
148. as rule	नियमतः
149. as soon as may be	यथासंभव, शीघ्र
150. as the case may be	जैसी बात हो/यथा प्रसंग

151. as verbally instructed	मौखिक आदेशानुसार
152. ascertain the position	स्थिति का पता लगाएँ
153. aspects, from various	विभिन्न पहलुओं/दृष्टि से
154. assessment order passed	निर्धारण आदेश दिया गया
155. as you are, no doubt, aware	जैसाकि आपका निस्संदेह विदित है
156. at any rate	किसी भी दशा में /किसी भी तरह
157. at par	सममूल्य पर, बराबर, समान
158. at premium	बढ़े मूल्य पर /अधिमूल्य पर
159. at public expense	सार्वजनिक व्यय से
160. at source	स्रोत पर
161. at the instance of	की प्रेरणा पर, के कहने से
162. at this stage	इस अवस्था में, इस हालत में
163. at the time of factual verification	तथ्यात्मक जांच करते समय
164. at your earliest convenience	सुविधानुसार जितनी जल्दी हो सके
165. at your end also	आपके स्तर भी
166. attention is invited to	... की ओर ध्यान आकर्षित किया जाता है
167. attention Shri	श्री. . . ध्यान दें
168. attested true copy	अनुप्रमाणित सही प्रतिलिपि,साक्ष्यांकित प्रति
169. a touching farewell was accorded to को भावी-भीनी विदाई दी गई
170. await reply	उत्तर की प्रतीक्षा करें
171. authorise you	मैं आपको प्राधिकार देता हूँ
172. authority competent to sanction/make payment/decide the case	मंजूरी देने/भुगतान करने/निर्णय देने के लिए सक्षम प्राधिकारी
173. await further report	आगे और विवरण की प्रतीक्षा करें
174. abundant caution	पूर्ण सावधानी
175. accountable for	उत्तरदायी होना
176. acknowledge with thanks for the contribution	योगदान के लिए धन्यवाद देते हुए
177. actuals there against	उसकी तुलना में वास्तविक आंकड़े
178. additional demand	अतिरिक्त मांग
179. additional expenditure	अतिरिक्त व्यय
180. adoption of incorrect rate	गलत दर की अपनाना
181. after taking into account the result of discussions held with the represent	मंत्रालय के प्रतिनिधि के साथ हुए विचार विमर्श के परिणामी को ध्यान में रखकर

182. all other goods not elsewhere specified	अन्यत्र विनिर्दिष्ट किए गए सभी अन्य माल
183. anticipated increase	प्रत्याशित वृद्धि
184. anticipating economy	बचत की प्रत्याशा करते हुए
185. appellate orders	अपीलीय आदेश
186. as brought out in the succeeding paragraphs	जिनका उल्लेख अनुवर्ती पैराग्राफ में किया गया है
187. as envisaged in the project	जैसा कि परियोजना में अभिकल्पित किया गया था
188. as fixed by the Company	कंपनी द्वारा यथा निर्धारित
189. as laid down in	में यथानिर्धारित
190. as major constraint	मुख्य बाधा के रूप में
191. as revealed in test audit	जैसा नमूना लेखापरीक्षा में पता लगा
192. as stipulated in the contract	ठेके में यथाअनुबंधित
193. as unwrought copper	अनगढ़े तांबे के रूप में
194. at the stage of	के समय
195. authenticity of the orders	आदेशों की अधिप्रमाणित
196. avoidable interest	परिहार्य ब्याज
197. avoidable payment	परिहार्य भुगतान/अदायगी
198. award of contract	ठेका देना
199. back to work	काम पर लौटें
200. background of the case	मामले की पृष्ठभूमि
201. backward reference	पूर्व संदर्भ
202. balance at credit	जमाखाते शेष
203. balance in hand	रोकड़ बाकी
204. ban on creation of posts	पदों के सृजन पर रोक
205. ban on further recruitment	आगे की भर्ती पर रोक
206. banking and treasury arrangement	बैंकिंग और कोष व्यवस्था
207. barred by limitation	तमादी, परिसीमा-वर्जित
208. barred by time	काल-वर्जित, समय-वर्जित
209. beat the record	रिकार्ड तोड़ना, कीर्तिमान स्थापित करना
210. before issue	जारी करने से पहले
211. before the expiry of	... की समाप्ति के पहले
212. beg to state	निवेदन है कि
213. beg to submit	निवेदन है कि

214. bench and bar	न्यायाधीश और अधिवक्ता
215. benefit of doubt	संदेह लाभ
216. best endeavours	भरसक प्रयत्न , पूरा प्रयत्न
217. best of knowledge and belief, to the	अधिकतम जानीकारी और विश्वास के अनुसार
218. best price obtainable	अधिकतम प्राप्य मूल्य
219. beyond reasonable doubt	उचित संदेह से परे
220. beyond the said period	उक्त अवधि के बाद
221. bill has been scrutinized and found in order	देयक की जाँच की गई और सही पाया गया
222. bill has been verified, may please be passed for payment	देयक का सत्यापन कर लिया गया, भुगतान केलिए पारित किया जाए
223. bill is returned herewith with following objections	देयक निम्न आपतियों के साथ वापस किया जाता है
224. bill contravened certain provisions of the Constitution	संविधान के कतिपय उपबंधों का उल्लंघन करने वाला विधेयक
225. bills circulated for the purpose of eliciting opinion	राय जानने के उद्देश्य से विधेयक का परिचालन
226. bills rejected on technical grounds	तकनीकी के आधार पर विधेयक को अस्वीकृत किया गया
227. bill may please be paid	कृपया बिल का भुगतान किया जाए
228. board note please	कृपया बोर्ड नोट प्रस्तुत करें
229. boarding and lodging	आवास और भोजन
230. both days inclusive	दोनों दिन शामिल
231. bound to accept	स्वीकार करने के लिए बाध्य
232. brief for the meeting	बैठक केलिए पक्ष कथन
233. brief history of the case is as follows	मामले का संक्षिप्त इतिवृत्त इस प्रकार है
234. brief note is placed below	संक्षिप्त नोट नीचे रखा है
235. brief summary of the case is placed below	मामले का सारांश नीचे रखा है
236. bring into commission	प्रवर्तन करना
237. bring into notice	ध्यान में लाना
238. bring into operation	चालू करना, अमल में लाना
239. brought forwards(b/f)	अग्रणीत
240. brought over	आगे ले जाया गया

241. budget provision exists	बजट में व्यवस्था है
242. by all means	निस्संदेह, अवश्यमेव
243. by any means	किसी भी प्रकार से
244. by authority of	के अधिकार से
245. by beat of drum	डोण्डी/दुग्गी पिटवाकर
246. by command (of)	के समादेश से
247. by dishonest means	बेईमानी से
248. by goods train	मालगाड़ी से
249. by hand	दस्ती
250. by installments	किस्तों में
251. by no means	कभी नहीं, कदापि नहीं
252. by order (of)	के आदेश से
253. by registered post	रजिस्ट्री डाक द्वारा/से
254. by return of post	वापसी डाक से
255. by special messenger	विशेष संदेश वाहक द्वारा
256. by virtue of	के नाते, के हैसियत से
257. by virtue of office	पद के नाते, पद की हैसियत से
258. by way of	... के रूप में
259. back to back contract	अन्योन्य ठेका
260. barred by limitation	कालातीत
261. base station	आधार स्टेशन
262. belated decision	विलम्ब से किया गया निर्णय
263. best judgement basis	सर्वोत्तम निर्णय के आधार पर
264. billets Blooms	बिलेट एवं ब्लूम
265. body of individuals	व्यष्टियों का निकाय
266. break-up of the assesses	निर्धारितियों का ब्यौरा
267. break-up of total collection	कुल संग्रहण के ब्यौरे
268. by mutual agreement	परस्पर समझौते द्वारा
269. by pass lines	उपमार्ग लाइनें
270. bill is virtually killed	विधेयक का वास्तव में अस्तित्वहीन हो जाता
271. call back decision	निर्णय वापस करें
272. call for an explanation	जवाब तलब किया जाए
273. call the quotation	कोटेशन मंगाएँ / दर पता करें

274. call upon to show cause	कारण बताने को कहा जाए
275. calling attention to a matter of urgent public importance	अविलम्बनीय लोक महत्व के विषय पर ध्यान दिलाना
276. cancelled	रद्द किया गया
277. Can not be over emphasised	इसके महत्व के बारे में अधिक कहने की आवश्यकता नहीं
278. Catching the Speaker's Eye	अध्यक्ष का ध्यान आकर्षण करना
279. capable of doing	करने योग्य
280. Chairman upheld the objection	सभापति ने आपत्ति को उचित ठहराया
281. careful consideration, after	सावधानी से विचार करके
282. carried down	अधोनीत, तलशेष
283. carried forward	अग्रनीत
284. carry out	पालन करना
285. carry over	अग्रनयन
286. case has been closed	मामला समाप्त कर दिया गया है
287. case is resubmitted as directed on pre-page	पूर्व पृष्ठ पर निदेशानुसार मामला पुनः प्रस्तुत है
288. case under investigation	मामले की जाँच पड़ताल की जा रही है
289. cases for disposal	निपटान के लिए मामले
290. cash and carry	नकद दो माल लो
291. casual leave applied for may be granted	माँगी गई आकस्मिक छुट्टी दे दी जाए
292. caution, as matter of	सावधानी के तौर पर
293. cease to hold office	पद पर न रहना
294. character and antecedents of candidate have been verified and found to be satisfactory	उम्मीदवार के चरित्र व पूर्ववृत्त का सत्यापन कर लिया गया है और उसे संतोषजक पाया गया है
295. charge assumption of	कार्यभार ग्रहण
296. charge handed over	कार्यभार सौंप दिया
297. checked and found correct	जाँच की और ठीक पाया
298. circulate and then file	सम्बद्ध व्यक्तियों को दिखाकर फाइल कर दीजिए
299. cited above	ऊपर उद्धृत
300. clarification sought	स्पष्टीकरण माँगा गया
301. clarify position	स्थिति स्पष्ट करें
302. clear and just manner	स्पष्ट तथा उचित तरीका

303. collection of arrears	बकाया वसूली
304. come into force	लागू होना
305. come into operation	चालू होना, प्रवर्तन में आना
306. committee apprehends	समिति का आशंका है कि
307. committee are also not happy	समिति इस बात से अप्रसन्न है
308. committee are at a loss to understand	समिति यह समझ नहीं पायी है
309. committee are concerned to observe	समिति यह जानकर चिंतित है
310. committee are constrained to point out	समिति को मजबूर होकर यह कहना पड़ रहा है
311. committee are deeply shocked	समिति का इस बात से भारी दुख हुआ है
312. committee are disappointed to find	समिति को देखकर निराश हुई है
313. committee are distressed to note	समिति यह जानकर क्षुब्ध है
314. committee are glad to learn	समिति को यह जानकर प्रसन्नता हुई है
315. committee are horrified to note	समिति को यह देखकर बड़ी हैरान हुई है
316. committee are led to the conclusion	समिति इस निष्कर्ष पर पहुंची है
317. committee are not sure	समिति निश्चित रूप से नहीं कह सकती है
318. committee are unable to agree with the views of the government	समिति सरकार के विचारों से सहमत नहीं हो सकती है
319. competent authority's sanction is necessary	सक्षम प्राधिकारी की मंजूरी आवश्यक है
320. committee can not over emphasise the need	समिति यह आवश्यक समझती है
321. committee deeply feels	समिति यह गहराई से महसूस करती है कि
322. committee deplore the inordinate delay	समिति इसमें हुए असाधारण विलंब को निंदा करती है
323. committee do not at all agree	समिति इस बात से बिल्कुल सहमत नहीं है
324. committee fail to appreciate the rationale	समिति इसके औचित्य को नहीं समझ पायी है
325. committee has been given to understand	समिति को यह बात बताया गया है कि
326. committee is constrained to note	समिति यह नोट करने के लिए बाध्य है कि
327. committee reiterate their earlier observation/recommendation	समिति पहले की अपनी टिप्पणी/सिफारिश को दोहराती है
328. cost effective technology	सस्ती प्रौद्योगिकी
329. computation of repaying capacity	चुकाने की क्षमता का अभिकलन
330. concerned, I am not	मेरा इससे सम्बन्ध नहीं है
331. conclusive and final	निश्चायक और अन्तिम

332. concurrence of the finance branch is necessary	वित्त शाखा की सहमति आवश्यक है
333. confirm please	कृपया पुष्टि करें
334. consequent upon	के परिणामस्वरूप
335. consolidated report may be furnished	समेकित रिपोर्ट प्रस्तुत की जाए
336. continue in office	पद पर बने रहना
337. copy enclosed	प्रतिलिपि संलग्न है
338. copy enclosed for ready reference	तत्काल संदर्भ के लिए प्रति संलग्न
339. copy forwarded for information and necessary action	सूचना एवं आवश्यक कार्यवाही के लिए प्रतिलिपि प्रेषित
340. copy forwarded to	को प्रतिलिपि प्रेषित
341. copy of the letter referred to above is sent herewith	उपर्युक्त पत्र की प्रतिलिपि इसके साथ भेजी जा रही है
342. correspondence referred to above	उपर्युक्त पत्राचार
343. correspondence resting with (or ending with)	रुके हुए (या समाप्त होने वाले) पत्राचार का हवाला देते हुए
344. correspondence resting with your letter no.	आपके अर्धशासकीय पत्र सं. . के साथ रुका हुआ पत्राचार
345. corrigendum may be put up	शुद्धिपत्र प्रस्तुत करें
346. cost plus profit basis	लाभ सहित लागत आधार
347. course of, in the	के दौरान
348. creation of post	पद का सृजन
349. capital employed	नियोजित पूंजी
350. capital-locked up	अवरुद्ध पूंजी
351. cases were reported	मामले सूचित किए गए /मामले की सूचना दी गई
352. central Board of Direct Taxes	केंद्रीय प्रत्यक्ष कर बोर्ड
353. commissioning of project	परियोजना का चालू किया जाना
354. compensations for premature termination of contract	समय से पहले ठेका समाप्त
355. confirming to specifications	विशिष्टियों के अनुरूप
356. conscious decision	सचेतन निर्णय
357. conservative rates	संरक्षी दरें
358. consisted of the following members	में निम्नलिखित सदस्य शामिल थे

359. constraints	बाध्यताएं /दबाव
360. contention does not seem to be correct	यह तर्क सही नहीं मालूम पड़ता
361. contractual drilling	ठेकागत वेधन
362. contractual portion	ठेकागत भाग
363. control accounts	नियंत्रण लेखे
364. conventional wagons	पारम्परिक वैगन
365. cost benefit study	लागत हितलाभ अध्ययन
366. cost ledger balances	लागत खाता शेष
367. credit Control	क्रेडिट नियंत्रण /उधार नियंत्रण
368. crucial condition of aggregation	कुल योग संगठित किए जाने की महत्वपूर्ण शर्तें
369. date and time of receipt	आवती मिलने की तारीख और समय
370. day to day administrative work	दैनंदिन प्रशासनिक कार्य, नित्य का प्रशासनिक कार्य
371. day to day work	दैनन्दिन कार्य
372. dear madam	प्रिय महोदया
373. dear sir	प्रिय महोदय
374. debarred from service	सेवा से वर्जित
375. decided on high level	उच्च स्तर पर निर्णीत
376. decided on merits of	गुण-दोष के आधार पर निर्णीत
377. deduction at source	स्रोत पर कटौती
378. default in payment	भुगतान में चूक
379. deficit budget	घाटे का बजट
380. delay is regretted	विलम्ब के लिए खेद है
381. delay was condoned	विलम्ब को क्षमा किया गया
382. demands for supplementary grants	अनुपूरक अनुदान मांग
383. demi-official (D.O.)	अर्ध-शासकीय (अ.स.)
384. deprived of a right	अधिकार से वंचित
385. deputation of officers on short term contract	अल्पकालिक संविदा पर अधिकारियों की प्रतिनियुक्ति
386. deputation to foreign service	इतर विभागीय सेवा में प्रतिनियुक्ति
387. detailed enquiry	व्यापक जाँच, ब्यौरेवार जाँच
388. detention in custody	अभिरक्षा में रखना, हिरासत में रखना
389. devoid of	से रहित, के बिना
390. director may please see for approval	निदेशक महोदय कृपया अनुमोदन के लिए देख लें

391. disbursement note	संवितरण नोट
392. discrepancy may be reconciled	विसंगति का समाधान कर लिया जाए
393. discretionary power	विवेकाधिकार
394. discussed	बात-चीत हो गई है / चर्चा हुई है
395. dispassionate opinion	निष्पक्ष राय
396. dispense with	अलग करना
397. dispose of	निपटाना
398. disqualified will be declared	अयोग्य घोषित कर दिया जाएगा
399. disregarding the facts	तथ्यों की उपेक्षा करते हुए
400. disregarding the orders	आदेशों की अवहेलना करते हुए
401. divided into shares	हिस्सों में विभाजित
402. do the needful	आवश्यक कार्रवाई करें
403. documentary evidence	दस्तावेजी साक्ष्य
404. draft amended is put up for approval	यथा संशोधित मसौदा अनुमोदनार्थ प्रस्तुत
405. draft as amended is put up for approval	संशोधित मसौदा अनुमोदन के लिए प्रस्तुत है
406. draft for approval	मसौदा अनुमोदनार्थ
407. draft has been amended accordingly	मसौदा तदनुसार संशोधित कर दिया गया है
408. draft is concurred in	मसौदे पर सहमति दी जा रही है
409. draft may now be issued	मसौदा अब जारी कर दिया जाए
410. draft need not be issued	मसौदा जारी करने की आवश्यकता नहीं है
411. draft reply is put up for approval	उत्तर का मसौदा अनुमोदन के लिए प्रस्तुत है
412. draft reply on the lines suggested above may be put up	दिए गए सुझावों के आधार पर उत्तर का मसौदा तैयार किया जाए
413. draw attention	ध्यान आकर्षित करना, ध्यान दिलाना
414. draw up a scheme	योजना बनाना
415. drawal of arrear/pay	बकाया / वेतन का आहरण
416. dry promotion	निलाभ पदोन्नति
417. duly complied	विधिवत् पालन किया गया
418. duly filled in	विधिवत् भरा हुआ
419. duration of sanction	मंजूरी की अवधि
420. during the course of discussion	चर्चा के दौरान
421. during the term of office	कार्य काल में, पदावधि में
422. during this period	इस अवधि में

423. due to non-observance of prescribed rules	निर्धारित नियमों का पालन किए जाने के कारण
424. during audit was noticed	लेखा परीक्षा के दौरान यह देखने में आया
425. deep sea ship repairs	गहरे समुद्र में जहाज की मरम्मत
426. delay also resulted in escalation in	विलम्ब के कारण लागत में वृद्धि
427. delay in finalising the tender resulted extra avoidable expenditure	निविदा को अंतिम रूप देने में हुए विलंब के फलस्वरूप अतिरिक्त परिहार्य व्यय हुआ
428. delay in installation	प्रतिष्ठापन में विलम्ब
429. depending on the amount of work involved	अन्तर्गत कार्य की मात्रा पर निर्भर
430. discharge of export obligation	निर्यात दायित्व का निर्वाह
431. disproportionate to the work load	कार्य भार के अनुपात से नहीं
432. due to lack of co-ordination	समन्वय के अभाव के कारण
433. early action in the matter is requested	अनुरोध है कि इस मामले में शीघ्र कार्रवाई करें
434. early orders are solicited	शीघ्र आदेश देने का अनुरोध करें
435. elapsed, much time has	काफी समय बीत गया है
436. employed on daily wages	दैनिक मजदूरी पर नियुक्त
437. enclosed, statement is	विवरण संलग्न है
438. endorsement put up for Signatures	पृष्ठांकन हस्ताक्षर के लिए प्रस्तुत
439. enquire into this case and report early	मामले को जांच करें और शीघ्र रिपोर्ट प्रस्तुत करें
440. enquiries made reveal that	जांच से यह मालूम हुआ है कि
441. ensure that rules are properly observed in future	सुनिश्चित करें कि भविष्य में नियमों का उचित पालन हो
442. entered in the register	रजिस्टर में दर्ज किया गया
443. error is regretted	भूल के लिए खेद है
444. errors and omissions	भूल चूक
445. establishment procedure	संस्थापित प्रक्रिया
446. establishment section may please see	संस्थापना अनुभाग कृपया देखें
447. eventually this is bound to happen	अन्ततोगत्वा यह होकर रहेगा
448. every now and then	बार-बार/समय समय पर
449. examination of witness	साक्षी की परीक्षा
450. exigencies of administrative work	प्रशासनिक कार्य की तात्कालिक आवश्यकताएँ
451. exigencies of public service	लोक सेवा की तात्कालिक आवश्यकताएँ

452. ex-parte judgement	एकपक्षीय निर्णय
453. expedite action	शीघ्र कार्यवाही करें
454. explained in your letter	आपके पत्र में स्पष्ट किया गया
455. explanation from the defaulter may be obtained	बकायादार से स्पष्टीकरण प्राप्त करें
456. explanation may be called for	स्पष्टीकरण मांगा जाए
457. explanatory note	व्याख्यात्मक टिप्पणी
458. extension of leave	छुट्टी बढ़ाना
459. extension of posts	पदों की अवधि बढ़ाना
460. end use condition	अन्तिम उपयोग की शर्त
461. envisage	परिकल्पना करना
462. equipped capacity was under-utilise	सज्जित क्षमता का न्यूनोपयोग हुआ था
463. escalator clause	स्वतः समायोजन धारा
464. essential input for industry	उद्योग के लिए अनिवार्य निविष्टि
465. establishment cost	स्थापना लागत
466. exact line of demarcation between	के बीच वास्तविक विभाजन रेखा
467. excess carry forward of unabsorbed investment	अनवशोषित निवेश छूट का अधिक अग्रेष
468. excess levy of duties and payment due but not made	अधिक शुल्क लगाए जाने और देय राशियों का भुगतान
469. excess refund	अधिक प्रतिदाय/वापसी
470. excessive created capacity	फालतू सृजित क्षमता
471. exist in formal way	औपचारिक रूप से विद्यमान
472. expressed inability to supply additional equipment under repeat order clause	आवर्तक आदेश खण्ड के अधीन अतिरिक्त उपस्कर की आपूर्ति करने में असमर्थता व्यस्त की
473. extant rules and orders	वर्तमान नियम और आदेश
474. extension granted upto	तक समय बढ़ाया गया
475. extra expenditure of Rs.. could have been avoided	रु.. के अतिरिक्त व्यय से बचा जा सकता था
476. extra financial liability	अतिरिक्त वित्तीय देयता
477. extra shift allowance	अतिरिक्त पारी छूट
478. failing which	ऐसा न करने पर
479. failing which serious action will be taken	ऐसा न करने पर कठोर कार्रवाई की जाएगी
480. fair and equitable	उचित और साम्ययुक्त

481. fair copy	स्वच्छ प्रति
482. favourable attitude	अनुकूल रुख
483. feeling expressed in the meeting	बैठक में व्यक्त की गई भावना
484. file an appeal	अपील फाइल करना
485. file is under submission	फाइल अधिकारी के पास है
486. final bill is not on the prescribed form	अन्तिम बिल निर्धारित प्रपत्र में नहीं है
487. Finance Department may please see for concurrence	वित्त विभाग कृपया सहमति के लिए देख लें
488. finding of the inquiry officer	जाँच अधिकारी का निष्कर्ष
489. fix a date for meeting	बैठक के लिए कोई तारीख निश्चित करें
490. follow up action	अनुवर्ती कार्यवाही
491. for action	कार्रवाई के लिए
492. for advice	परामर्श के लिए
493. for and against	पक्ष और विपक्ष में
494. for and on behalf of	... के लिए और उनकी ओर से
495. for approval	अनुमोदनार्थ, अनुमोदन के लिए
496. for approval please	अनुमोदनार्थ
497. for charitable purpose	पुण्यार्थ
498. for comments	टिप्पणी के लिए
499. for consideration	विचारार्थ
500. for disposal	निपटान के लिए
501. for expression of opinion	मत प्रकट करने के लिए
502. for favour of doing the needful	आवश्यक कार्रवाई करने की कृपा करें
503. for favour of necessary action	आवश्यक कार्रवाई के लिए
504. for favour of orders	कृपया आदेश दें
505. for favourable action	अनुकूल कार्रवाई के लिए
506. for further action	आगे कार्रवाई के लिए
507. for guidance	मार्ग-दर्शन के लिए
508. for information	सूचनार्थ, सूचना के लिए
509. for intimation only	केवल सूचना के लिए
510. for onward transmission	आगे भेजने के लिए
511. for perusal	अवलोकनार्थ

512. for perusal and return	देखकर/कार्यवाही कर लौटाने हेतु
513. for precedent	पूर्व उदाहरण के लिए
514. for record	रिकार्ड के लिए
515. for remarks	अभ्युक्ति के लिए
516. for signature	हस्ताक्षरार्थ,हस्ताक्षर के लिए
517. for signature please	हस्ताक्षर के लिए
518. for such action as may be necessary	यथा आवश्यक कार्रवाई के लिए
519. for suggestion	सुझाव देने के लिए
520. for sympathetic consideration	सहानुभूतिपूर्ण विचार के लिए
521. for the present	अभी,फिलहाल
522. for the time being	फिलहाल
523. form and content	रूप और अन्तर्वस्तु
524. formal approval is necessary	औपचारिक अनुमोदन आवश्यक है
525. forwarded and recommended	अग्रसारित और संस्तुत
526. forwarding letter	अग्रेषण पत्र
527. free of charge	निःशुल्क
528. free and frank discussion	निष्पक्ष और स्पष्ट चर्चा
529. from	प्रेषक
530. from pre-page	पिछले पृष्ठ से
531. from time to time	समय-समय पर
532. fresh receipt	नई आवती
533. fully agree with the office note	कार्यालय की टिप्पणी से पूर्णतया सहमत हूँ
534. fully paid up	पूर्णतः भुगतान कर दिया है
535. funds not available	निधि उपलब्ध नहीं है
536. furnished, information has been	सूचना दे दी / भेज दी गई है
537. further action not necessary	अगे कार्यवाही जरूरी नहीं है
538. further orders will follow	आगे और आदेश भेजे जायेंगे
539. future, in the near	निकट भविष्य में
540. factors contributing to undue time lag between	के बीच अनुचित समय अंतराल के लिए उत्तरदायी
541. failure to levy the countervailing duty resulted in short levy of duty	प्रतिकारी शुल्क लगाए जाने के परिणामस्वरूप शुल्क कम लगाया
542. fall back wages	निवर्तन मजदूरी

543. feed back information	प्रतिपुष्टि सूचना
544. final outcome	अन्तिम परिणाम
545. financial concurrence	वित्तीय सहमति
546. financially liable	वित्तीय दृष्टि से सक्षम/व्यवहार्य
547. following factors contributed to insatisfactory working	असंतोषजनक कार्यचालन में निम्नलिखित कारणों का योग दान था
548. for appraisal by Audit Board	लेखा परीक्षा बोर्ड द्वारा मूल्यांकन के लिए
549. for arrival at mutually acceptable solution	परस्पर स्वीकार्य समाधान तक पहुंचने के लिए
550. fraudulent refund vouchers	जाली प्रतिदाय वाउचर
551. give details	विस्तृत विवरण प्रस्तुत करें
552. give top priority	इसे सर्वाधिक प्राथमिकता दें
553. given effect to	कार्यान्वित करें
554. good and sufficient reasons	समुचित और पर्याप्त कारण
555. governed by the rules	नियमों द्वारा शासित
556. gradation of confidential reports	गोपनीय रिपोर्टों का कोटिकरण
557. grant has been released	अनुदान राशि दी जा चुकी है
558. grant of special pay	विशेष वेतन की स्वीकृति
559. granted	मंजूर /स्वीकृत
560. guardian ad litem	वादार्थ अभिभावक
561. Gang conversion	लाइन परिवर्तन
562. Goods consumed captively	आन्तरिक रूप से उपयुक्त वस्तुएँ
563. Grant of ad hoc exemption with retrospective effect was untenable in law	पूर्वव्यापी प्रभाव से तदर्थ छूट देना विधि के अनुसार अमान्य था
564. Grant of extensions to con-tractors	ठेकेदारों की (कार्य पूरा करने की) अवधि बढ़ाई गई
565. habitual defaulter	आदतन चूककर्ता
566. half-yearly return	अर्धवार्षिक विवरणी
567. hand-over charge	कार्यभार सौंपना
568. hard and fast rule	पक्का नियम
569. has no comments to make	को कोई टिप्पणी नहीं करनी है
570. have been directed to inform you/request you/ask you	मुझे निदेश हुआ है कि मैं आपको सूचित करूं /आपसे निवेदन करूँ
571. have the honour to say	सादर निवेदन है
572. having regard to	में रखते हुए, ध्यान में रखकर

573. he has been repeatedly told	उसे बार-बार बताया गया है
574. he has done a great favour	उसने बड़ी कृपा की है
575. he has left a mark	उसने अपनी छाप छोड़ी है
576. here-in after	इसमें इसके पश्चात्
577. here-in before	इससे पहले, इससे पूर्व
578. herewith enclosed	इसी के साथ संलग्न
579. highly objectionable	अत्यंत आपत्तिजनक
580. his request be acceded to	उसकी प्रार्थना स्वीकार की जाए
581. hold in abeyance	प्रास्थगित रखना
582. hold lien on post	पद पर पुनर्ग्रहणाधिकार होना, पद पर लियन होना
583. hold over	स्थगित करना, रोक लेना, उठा रखना, अतिधारण करना
584. housing allowance in lieu of rent free quarters	नि :शुल्क आवास के बदले आवास भत्ता
585. housing Scheme	आवास योजनाएँ
586. hypothetical question	काल्पनिक प्रश्न
587. had the total requirements been property assessed	यदि कुल आवश्यकता समुचित रूप से आंकी गई होती
588. chargeable profits	प्रभार्य लाभ
589. higher weighted deduction	उच्चतर भारित कटौती
590. home consumption	देशीय खपत
591. Idle investment	निष्क्रिय निवेश
592. Idle time	निष्क्रिय समय
593. If it is satisfied that its is necessary in the public interest so to do	यदि इस बात की संतुष्टि हो जाती है कि ऐसा करना लोकहित में आवश्यक है
594. Impulse test certificate	आवेग परीक्षा /प्रमाण पत्र
595. In consonance with the above main objections	उपरोक्त मुख्य उद्देश्यों के साथ ही साथ
596. In content and converage	विषयवस्तु और व्याप्ति में
597. In course of execution of work	कार्य निष्पादन के दौरान
598. In excess of assessment made	किए गए मूल्यांकन /निर्धारण से अधिक
599. In excess of requirement	आवश्यकता से अधिक
600. In order to facilitate timely credit of customs dues	सीमा शुल्क देयों के यथासमय क्रेडिट को सुविधाजनक बनाने के उद्देश्य से

601. In practice it results in short levy of duty	व्यवहार में इसके परिणामस्वरूप कम शुल्क लगता है
602. In the context of aforesaid measures	पूर्वोक्त उपायों के संदर्भ में
603. In view of the stand taken by	द्वारा अपनाए गए दृष्टिकोण के कारण
604. Inadequate planning	अपर्याप्त आयोजना
605. Inadmissible expenditure	अनुज्ञेय व्यय
606. Incorporation of vague and indefinite clause	अस्पष्ट और अनिश्चित धारा का शामिल किया जान
607. Incorrect application	गलत लागू किया जान / प्रयुक्ति
608. Incorrect deduction	गलत कटौती
609. Incorrect practice resulted	गलत प्रथा के परिणामस्वरूप
610. Indigenous availability	देशीय प्राप्यता /देशज उपलब्धता
611. Ineffective planning	निष्प्रभावी आयोजना
612. Ineffective wagons	बेकार डिब्बे
613. In-house	आन्तरिक
614. In spite of the stipulation in Govt. order	सरकारी आदेश में इस अनुबंध के होने पर भी
615. Intake certificates	अन्तर्ग्रहण प्रमाण पत्र
616. Intensive utilisation	गहन उपयोग
617. intervening period	मध्यवर्ती अवधि
618. inventory control	स्टाक सूची नियंत्रण
619. irregular refund	अनियमित प्रतिदाय /धन वापसी
620. is confined to	तक सीमित है
621. it may, however, be	तथापि यह उल्लेखनीय है
622. I fully agree with the office note, orders may be issued	कार्यालय की टिप्पणी से मैं पूर्ण सहमत हूँ,आदेश जारी किए जाएँ
623. I have no further comments	मुझे और कुछ नहीं कहना है
624. I have no instructions	मुझे कोई हिदायत नहीं मिली है
625. if deemed fit	यदि उचित समझें
626. illegal transaction	अवैध सौदे
627. immediate disposal of the case is requested	मामले को तत्काल निपटाने का अनुरोध किया जाता है
628. in abeyance	प्रास्थगित
629. in absence of information	सूचना के अभाव में
630. in accordance with	के अनुसार

631. in addition to	के अतिरिक्त
632. in advance	पहले से
633. in anticipation of	की प्रत्याशा में
634. in anticipation of your approval	आपके अनुमोदन के भरोसे पर
635. in any case	हर हालत में
636. in any form	किसी भी रूप में /किसी भी तरीके से
637. in as much as	जहाँ तक कि
638. in bold letters	मोटे अक्षरों में
639. in camera	बंद कमरे में
640. in case of doubt	संदेह /संशय होने पर
641. in case of failure	विफल हो जाने पर
642. in case of need	आवश्यकता होने पर
643. in compliance with	का पालन करते हुए,के अनुपालन में
644. inconclusively discussed Resolution	संकल्प जिस पर चर्चा अधूरी रही
645. in confirmation of	की पुष्टि में
646. in conformity with	के अनुरूप
647. in connection with	के संबंध में
648. in consequence of	के परिणामस्वरूप, के फलस्वरूप
649. in consideration of	को ध्यान में रखते हुए, के प्रतिफल स्वरूप
650. in consultation with	से परामर्श करके
651. in continuation of	के आगे, के सिलसिले में,के क्रम में
652. in contravention of	का उल्लंघन करते हुए
653. Inconvenience caused is regretted	असुविधा के लिए खेद है
654. in course of	के दौरान
655. in course of business	काम के दौरान
656. in course of discussion	चर्चा के दौरान
657. in course of time	यथासमय
658. in default of	के अभाव में /न करने पर /न होने पर
659. In-depth vital area	गहन और महत्वपूर्ण क्षेत्र
660. in detail	विस्तार से, ब्यौरेवार
661. in discharge of duties	कर्तव्य पालन में
662. in due course	यथाविधि

663. in duplicate	अनुलिपि सहित, दो प्रतियों में
664. in excess of	से अधिक
665. in exercise of	का प्रयोग करते हुए
666. in fact	वास्तव में, वस्तुतः
667. in favour of	के पक्ष में/ के नाम में
668. in force	लागू, प्रवृत्त
669. in general	आमतौर से /सामान्य रूप से
670. in good faith	सद्भाव पूर्वक
671. in his discretion	स्वविवेक से, अपनी समझ से
672. in his view	उनके विचार में
673. in keeping with	के अनुरूप
674. in their own interest	उनके अपने ही हित में
675. in lieu of	के बदले में /के स्थान पर
676. in like manner	समान रीति से, उसी ढंग से
677. in lump sum	इकमुश्त, एक बार में
678. in matter of	के विषय में
679. in modification of	का आशोधन करते हुए, में तर्फीम करते हुए
680. in official capacity	अधिकारिक हैसियत से
681. in operation	अमल में
682. in order	यथाक्रम, व्यवस्थित क्रम से, संगत
683. in order of merit	गुणक्रम मे अनुसार
684. in order of preference	अधिमान्यता के क्रम से
685. in order of priority	प्राथमिकता के क्रम से, अग्रता के क्रम से
686. in order to	के लिए
687. in other respects	अन्य बातों में
688. in part	अंशतः
689. in partial modification of	का आंशिक आशोधन करते हुए
690. in particular	विशेषतः, खासकर
691. in perpetuity	शाश्वततः, सदैव के लिए
692. in person	स्वयं
693. in personal capacity	वैयक्तिक हैसियत से
694. in place of	के स्थान में, के स्थान पर

695. in practice	व्यवहार में
696. in preference to	की अपेक्षा
697. in prescribed manner	निर्धारित तरीके से, विहित रीति से
698. in presence of	के समक्ष, के सामने
699. in principle	सिद्धांततः, सैद्धांतिक रूप से
700. in proportion to	के अनुपात में, अनुपाततः
701. in prosecution of	के चलाने में, की पूर्ति करने में
702. in public interest	लोकहित में, लोकहित की दृष्टि से
703. in supersession of	का अधिक्रमण करते हुए
704. in pursuance of	के अनुसरण में, के अनुसार
705. in regard to	के विषय में, के बारे में
706. in reply to	के उत्तर में
707. in respect of	के लिए, के विषय में
708. in service training	सेवाकालीन प्रशिक्षण
709. in so far as	जहाँ तक कि
710. instructions are solicited	अनुदेश अपेक्षित हैं /दी जाए
711. in succession	लगातार, अनुक्रम से
712. in support of	के समर्थन में, की पुष्टि में
713. interchange of vacancies	रिक्तियों का परस्पर अंतरण
714. in that behalf	उस विषय में, उसके संबंध में, उस प्रयोजन के लिए
715. in that respect	उस बारे में
716. in the aggregate	कुल मिलाकर
717. in the capacity of	की हैसियत से
718. in the case of	की स्थिति में, के विषय में
719. in the circumstances of	की परिस्थितियों में
720. in the course of action	कार्रवाई के दौरान
721. in the event of	के होने पर, की अवस्था में
722. in the first instance	प्रथमतः पहले तो
723. in the interest of	के हित में, के लिए
724. in the light of	को ध्यान में रखते हुए
725. in the light of short-comings and lacuna	कमियों को देखते हुए
726. in the prescribed manner	निर्धारित रीति से

727. in the presence of	... के समक्ष /के सामने /की उपस्थिति में
728. in the same way	उसी भाँति,उसी तरह
729. in theory	सिद्धांत रूप में
730. in this behalf	इस बारे में /इस संबंध में
731. in this case	इस मामले /प्रकरण /विषय में
732. in this instance	इस मामले में
733. in this respect	इस विषय में
734. in time	समय पर, समय से
735. in toto	संपूर्णतः : पूरी तरह से
736. in view of	को ध्यान में रखते हुए, की दृष्टि से, को ध्यान में रखकर
737. in words and figures	शब्दों और अंकों में
738. influence, undue	अनुचित प्रभाव
739. informally ascertained	अनौपचारिक रूप से पता किया गया
740. information is being collected and will be furnished soon	सूचना एकत्र की जा रही है और आपको शीघ्र ही भेज दी जाएगी
741. informed of	से अवगत
742. initiated by	द्वारा आद्यक्षर किया गया
743. inquiry may be completed and report should submitted early	जाँच पूरी की जाए तथा रिपोर्ट शीघ्र प्रस्तुत की जाए
744. inspection after execution	निष्पादन के बाद निरीक्षण
745. inspection at site	स्थल का निरीक्षण
746. in spite of	के बावजूद
747. instance, in this	इस मामले में /इस विषय में
748. instructions are awaited	अनुदेश की प्रतीक्षा है
749. instructions are solicited	कृपया अनुदेश देने का अनुग्रह करें
750. integrity is beyond doubt	सत्यनिष्ठा /ईमानदारी संदेह से परे है
751. inter alia	अन्य बातों के साथ,के साथ साथ
752. inter se	आपस में, परस्पर
753. intimation to us, under	हमें सूचना देते हुए
754. introduced, a new procedure has been	एक नई पद्धति चालू की गई है
755. investigation of the case	मामले की जाँच
756. inviting your attention to	की ओर आपका ध्यान आकर्षित करते हुए

757. involving question of policy	जिसमें नीति का प्रश्न हो
758. irrespective of	का विचार किए बिना, का लिहाज किए बिना
759. irrespective of the fact	इस बात का विचार किए बिना
760. is adjourned sine die	अनिश्चित काल के लिए स्थगित
761. is here by informed	को सूचित किया जाता है
762. issue as amended	यथा संशोधित भेज दीजिए
763. issue as modified	यथा संशोधित जारी किया जाए
764. issue notice accordingly	तदनुसार सूचना जारी करें
765. issue reminder urgently	तुरंत अनुस्मारक भेजिए
766. issue today	आज ही जारी करें
767. it appears to the committee	समिति को ऐसा प्रतीत होता है कि
768. it could be visualised	इसकी कल्पना की जा सकती है
769. it has been decided accordingly	तदनुसार यह निश्चय किया गया है
770. it is interesting to note	यह जानना दिलचस्प है
771. it is interesting to note the observations of the committee	समिति को यह टिप्पणी द्रष्टव्य है
772. it is highly objectionable	यह अत्यंत आपत्तिजनक है
773. it is natural /	यह स्वाभाविक है
774. it is obligatory	यह अनिवार्य है
775. it is obvious	यह स्पष्ट है
776. it is reiterated	यह दुहराया जाता है
777. it is remarkable	यह उल्लेखनीय है
778. it is requested	यह निवेदन है/निवेदन है
779. It is strange	यह विचित्र बात है
780. it is suggested	यह सुझाव दिया जाता है
781. It is to be noted	यह बात ध्यान देने योग्य है
782. it leaves no margin	इसमें कोई गुंजाइश नहीं है
783. it may be stated incidentally	प्रसंगवश यह कहा जा सकता है
784. it may further; be added	यह भी बताना उचित होगा, साथ ही
785. it transpired during evidence	साक्ष्य के दौरान यह बात सामने आई
786. it was manipulated	जोड़-तोड़ किया गया था
787. it was reported/stated	यह बात बताया गया था

788. it will be construed	इसका यह अर्थ समझा जाएगा
789. It will be seen from the above that	उपर्युक्त में से स्पष्ट है
790. joining Report	कार्यारम्भ रिपोर्ट
791. jointly and severally	संयुक्त और पृथक रूप से
792. judicial officer	न्यायिक अधिकारी
793. just below	ठीक नीचे
794. just now	अभी, तुरंत
795. justification for the proposal	प्रस्ताव का औचित्य
796. keep in abeyance	प्रास्थगित रखना
797. keep pending	इसे रोके रखें
798. keep with the file	इसे मिसिल के साथ रखिए
799. keeping in view	को ध्यान में रखते हुए
800. kept in abeyance	मुलतवी रखा गया
801. kept pending	निर्णायार्थ रोका गया
802. kindly acknowledge	कृपया पावती भेजिए
803. kindly see the enclosed papers	कृपया संलग्न कागज-पत्र देख लें
804. knowingly and unlawfully	जानबूझ कर और अवैध रूप से
805. laid down in	में निर्धारित
806. laid on the table	सभा पटल पर रखा
807. latest by...	अधिक से अधिक
808. lay before	समक्ष रखना, सामने रखना
809. lay down	निर्धारित करना
810. leave may be sanctioned	छुट्टी मंजूर की जाए
811. leave not due	अशोध्य छुट्टी, अदेय छुट्टी
812. leave not earned	अनर्जित छुट्टी
813. leave of absence	अनुपस्थिति की अनुमति
814. leave on average pay	औसत वेतन छुट्टी
815. leave on half-average pay	अर्ध औसत वेतन छुट्टी
816. Leave on the ground of sickness may be granted	बीमारी के आधार पर छुट्टी दे दी जाए
817. leave on medical ground	चिकित्सा आधार पर छुट्टी
818. leave preparatory to retirement	सेवानिवृत्ति पूर्व छुट्टी

819. leave to appeal	अपील के लिए अनुमति
820. leave to Move the Bill	विधेयक उपस्थित करने की अनुमति
821. let us wait for some time	हम कुछ देर प्रतीक्षा करें
822. letter of intent	आशय पत्र
823. level, decided at high	उच्च स्तर पर निर्णीत
824. line of action	कार्रवाई की दिशा
825. list is placed below	सूची नीचे रखी है
826. list of cases disposed off is placed below	निपटाए गए मामलों की सूची नीचे रखी है
827. locally, recruited	स्थानीय रूप से भर्ती किया हुआ
828. long term basis, on	दीर्घ अवधि के आधार पर
829. lowest price	निम्नतम मूल्य
830. low rate of recoveries	वसूलियों की कम दर
831. made to Lack of total view of perspectives and co-ordinated planning	परिप्रेक्ष्यों और समन्वित आयोजना की समग्रता का अभाव
832. Large variations	भारी अन्तर
833. Leading to	के परिणामस्वरूप
834. less acquisition of fixed assets and less receipt of stores than anticipate	अचल परिसंपत्तियों का कम अधिग्रहण और भण्डारों की प्रत्याशा से कम प्राप्ति
835. linking up	संबद्ध करना
836. location	अवस्थित
837. long term borrowing	दीर्घकालिक उधार
838. long term capital	दीर्घकालिक पूंजी
839. loss of earnings	आय की हानि
840. low capacity utilisation	क्षमता का कम उपयोग
841. machine hours	मशीन घंटे
842. manual for handling parliamentary work in Ministries	मंत्रालय में संसदीय कार्य करने के लिए नियमावली
843. marginal rate	सीमांत दर
844. material management	सामग्री प्रबंध
845. middle rate of exchange	विनिमय की मध्यवर्ती दर
846. middlings	मध्यम कोयला
847. Ministry of Finance have accepted the mistake	वित्त मंत्रालय ने भूल /गलती स्वीकार कर ली है

848. multiplicity of exchange rates	विनिमय दरों की विविधता
849. matter of serious concern	गम्भीर चिंता का विषय है
850. maintained, account is being	हिसाब-किताब रखा जा रहा है
851. maintenance of discipline	अनुशासन बनाए रखना
852. matter is under consideration	विषय /मामला विचाराधीन है
853. matter is under correspondence and you will be advised in due course	मामला के संबंध में पत्र व्यवहार चल रहा है और आपका यथासमय सूचित कर दिया जाएगा
854. matter may be referred to	को यह मामला भेजा जाए
855. matter of extreme urgency	अत्यंत आवश्यक मामला
856. matter of urgent public importance	अविलम्बनीय लोक महत्व
857. matter of fact	तथ्य की बात, तथ्यत :
858. matter of fact, as a	वास्तव में
859. matter of right, as	अधिकार के रूप में
860. may be considered	विचार किया जाए
861. may be concurred in	सहमति प्रदान की जाए
862. may be disposed	निपटारा जाए
863. may be deferred	आस्थगित रखा जाए
864. may be excused	क्षमा किया जाए, क्षमा करें
865. may be filed	फाइल कर दिया जाए
866. may be informed accordingly	तदनुसार सूचित किया जाए
867. may be obtained	प्राप्त किया जाए, प्राप्त करें
868. may be passed for payment	भुगतान के लिए पास करें
869. may be permitted	अनुमति दी जाए
870. may be perused	आगे सूचित कार्रवाई की जाए
871. may be recorded	रिकार्ड कर लिया जाए
872. may be regretted	खेद प्रकट किया जाए
873. may be requested to clarify	स्पष्टीकरण हेतु निवेदन किया जाए
874. may be returned when done with	काम हो जाने पर लौटा दें
875. may be sanctioned	मंजूरी दी जाए
876. may be treated as closed	समाप्त समझा जाए
877. may be treated as urgent	इसे अत्यावश्यक समझा जाए
878. may deem necessary	आवश्यक समझें

879. may I know when reply can be expected	कृपया बतलाइए कि उत्तर कब तक मिल सकेगा
880. may please see	कृपया देखें
881. may the proposal be accepted?	प्रस्ताव मान लिया जाए ?
882. may take necessary steps	आवश्यक कदम उठाएँ
883. mentioned above	उपर्युक्त, उपरलिखित
884. mentioned therein	उसमें उल्लिखित
885. mind, to keep in	ध्यान में रखना
886. minutes of meeting	बैठक का कार्यवृत्त
887. momentum, to gain	तेजी पकड़ना
888. my dear	प्रिय
889. National Song, "Vande Mataram" was played	राष्ट्रीय गीत "वन्दे मातरम" की धुन बजायी गयी
890. necessary provision has been made for it	इसके लिए आवश्यक कार्रवाई व्यवस्था कर दी गयी है
891. necessary report is still awaited	आवश्यक रिपोर्ट अभी तक नहीं आई है
892. necessary steps should be taken	आवश्यक कदम उठाए जाने चाहिए
893. needful has been done	जरूरी कार्यवाही कर दी गई है
894. needful, do the	आवश्यक कार्रवाई करें
895. needs close supervision	बहुत ध्यानपूर्वक देखभाल होनी चाहिए
896. needs no comments	टिप्पणी की आवश्यकता नहीं
897. new procedures has been introduced	नई पद्धति चालू की गई है
898. no action is necessary	कार्रवाई आवश्यक नहीं है
899. no action necessary	कोई कार्रवाई आवश्यक नहीं
900. no action required	किसी कार्रवाई की आवश्यकता नहीं
901. no admission	प्रवेश निषेध, अंदर आना मना है
902. no bar	कोई रोक नहीं
903. no demand certificate	बेबाकी प्रमाण पत्र
904. no entry for vehicles	गाड़ियों का आना मना है
905. no instructions	कोई अनुदेश नहीं, कोई हिदायत नहीं
906. no objection certificate	अनापत्ति प्रमाण पत्र
907. no maximum or minimum limit have been laid down	कोई अधिकतम या न्यूनतम सीमा निर्धारित नहीं की गई है
908. no profit; no loss	न लाभ न हानि, हानि-लाभ रहित
909. no reference is coming	पिछला संदर्भ नहीं मिल रहा है

910. note of dissent	असहमति टिप्पणी
911. notified for general information	जनसाधारण को जानकारी के लिए अधिसूचित
912. not less than	से कम नहीं
913. not likely to materialise	कार्यान्वित होने की संभावना नहीं है
914. not more than	से अधिक नहीं
915. not payable before	के पूर्व अदेय
916. not traceable	पता नहीं लग रहा है/ अप्राप्य
917. not transferable	अधोहस्तान्तरणीय
918. nota bene (N.B.)	ध्यान दें, टिप्पणी
919. notes and orders at page... may please be seen in this connection	इस संबंध में, पृष्ठ पर. . दिए गए आदेशों और टिप्पणियों को कृपया देख लिया जाए
920. notice in writing	लिखित सूचना
921. notified for general information	सार्वजनिक की जानकारी के लिए अधिसूचित
922. notwithstanding	के होने पर भी, के होते हुए भी
923. notwithstanding any thing to the contrary	किसी प्रतिकूल बात के होते हुए भी
924. negative balances	ऋण शेष
925. negotiated rates	बात-चीत द्वारा तय की गई दरें
926. newly recruited staff was not geared up properly	नए भर्ती किए गए कर्मचारियों को उचित रूप में सक्षम नहीं बनाया गया था
927. non of the anticipated benefits were realised	किसी प्रत्याशित लाभ की प्राप्ति नहीं हुई थी
928. non-availability of requisite funds in time	समय पर अपेक्षित धनराशि की अनुपलब्धता
929. non-clearance of suspense balances	उच्चत शेषों का असमाशोधन
930. non-levy of excise duty being pointed out in audit	लेखापरीक्षा द्वारा उत्पाद शुल्क लगाए जाने के बारे में बताए जाने पर
931. non-moving stores	प्रयोग में आने वाला भण्डार
932. normal mode of transportation	परिवहन की सामान्य प्रणाली
933. not withstanding the provision aforesaid	पूर्वोक्त व्यवस्था/प्रावधान के होते हुए भी
934. noted with displeasure	अप्रसन्नता व्यक्त करते हुए बताया
935. Number of objections raised in audit	लेखापरीक्षा में उठाई गई आपत्तियों की संख्या
936. obligatorily returnable	अनिवार्य /बाध्यकारी रूप से वापस करने योग्य
937. on account of incorrec tassessment	गलत निर्धारण के कारण

938. on account of incorrect charging	गलत प्रभारित किए जाने के कारण
939. on being pointed out by	द्वारा बताए / ध्यान दिलाए जाने पर
940. occasion arises, when	अवसर या समय आने पर
941. on promotional basis	प्रोत्साहनात्मक आधार पर
942. on the basis of total income	कुल आय के आधार पर
943. on the demands raised by the department	विभाग द्वारा की गई मांगों पर
944. on the omission being pointed out in audit	लेखापरीक्षा में इस गलती की ओर ध्यान दिलाए जाने
945. operational efficiency	परिचालन कुशलता / दक्षता
946. original assessment	मूल निर्धारण
947. original demand	मूल मांग
948. originally envisaged	प्रारंभ में अभिकल्पित
949. output	उत्पादन
950. overaged locomotives	गतायु भाप इंजन
951. overall review	समग्र समीक्षा/पुनरीक्षण
952. overburden removal	ऊपरी संस्तर (खाने में जलोढमृदा आदि) का हटाया जान
953. overlapping of functions	कार्यों का परस्पर व्यापन
954. objectionable action	आपत्तिजनक कार्य
955. obligatory, it is	यह अनिवार्य है
956. obliged to answer	उत्तर देने के लिए बाध्य
957. observation made above	ऊपर कही हुई बातें, उपर्युक्त विचार
958. obtain formal sanction	औपचारिक मंजूरी प्राप्त करें
959. obtain signature	हस्ताक्षर करवाईए
960. obvious, it is	यह स्पष्ट है
961. of no avail	व्यर्थ, निष्फल, निष्प्रयोजन
962. office to note and comply	कार्यालय ध्यान दें और पालन करें
963. official capacity, in	पदीय हैसियत से
964. okay (O.K.; okay)	सब ठीक, अच्छा
965. on account of	के कारण
966. on an average	औसतन
967. on behalf of	... की ओर से
968. on compassionate grounds	अनुकंपा के आधार पर

969. on demand	माँगने पर
970. on deputation	प्रतिनियुक्ति पर
971. on duty	ड्यूटी पर, काम पर
972. on grounds of	के आधार पर
973. on hire purchase basis	भाड़ा क्रय आधार पर
974. on leave/tour	छुट्टी पर /दौरे पर
975. on medical grounds	अस्वस्थ होने के कारण
976. on merits	गुणावगुण के आधार पर
977. on no account	किसी भी अवस्था में नहीं
978. on or about	को या उसके आसपास
979. on or after the day	उस दिन या उसके पश्चात
980. Onus of proof	सिद्ध करने का दायित्व
981. on perusal	... देखने पर
982. on probation	परिवीक्षाधीन, परखाधीन
983. on receipt of	के मिलने पर
984. on special duty	विशेष ड्यूटी पर
985. on temporary basis	अस्थायी आधार पर
986. on the advice of	... की सलाह पर
987. on the contrary	इसके प्रतिकूल , इसके विपरीत
988. On the face of it	प्रत्यक्षत :
989. on the job training	अन्त :कार्य प्रशिक्षण
990. on the receipt of	के मिलने पर
991. on the subject noted above	उपर्युक्त विषय पर
992. onward transmission	आगे भेजने के लिए
993. open part file	खण्ड फाइल खोलें
994. Opportunity to be heard	सुनवाई का अवसर प्रदान करना
995. order communicated	आदेश भेज दिया गया
996. order may be issued	आदेश जारी कर दिया जाए
997. ordered also that it be published in the Gazette of India	यह भी आदेश दिया जाता है कि इसे भारत के राजपत्र में प्रकाशित किया जाए
998. orders are solicited	कृपया आदेश दें
999. Orders were communicated to the employees concerned	संबंधित कर्मचारियों को आदेश की सूचना दे दी गई है

1000. otherwise action will be taken against ..	अन्यथा. . के खिलाफ कार्रवाई की जाएगी
1001. out of date	पुराना, गतावधिक
1002. out of order	खराब, चालू नहीं, बिगड़ी दशा में अव्यवस्थित , अनियमित
1003. out of stock	स्टॉक में नहीं
1004. out of turn	बिन बारी
1005. out of turn allotment	बिन बारी आवण्टन
1006. out today	आज ही भेजिए
1007. overall position	समग्र स्थिति
1008. paid, bill has been	बिल का भुगतान हो गया है
1009. paper for disposal	निपटाने के लिए कागज
1010. paper under consideration	विचाराधीन कागज/पत्र
1011. partial modification, in के आंशिक संशोधन में
1012. particulars, with full	पूरे ब्यौरे के साथ
1013. passed for payment	भुगतान के लिए पारित
1014. passed, resolution was	संकल्प पारित हुआ
1015. pay self	स्वयं देय
1016. payable to bearer	वाहक को देय, धारक को देय
1017. penalty for contravention of orders	आदेशों के उल्लंघन का दण्ड
1018. pending the conclusion of enquiry	जाँच समाप्त होने तक
1019. per bearer	ग्राहक द्वारा. वाहक के हाथ
1020. period up to which extension sought and reasons thereof	कितनी अवधि तक समय बढ़ाने का अनुरोध किया गया और उसके कारण
1021. personal capacity, in	वैयक्तिक रूप से
1022. personnel Department may be consulted	कार्मिक विभाग से परामर्श किया जाए
1023. persuasion, after great	बहुत समझाने / मनाने के बाद
1024. pertaining to	से संबंधित/ के संबंध में
1025. phased out manner	चरणबद्ध तरीके से
1026. placed at the disposal of	को सौंपा गया, को सुलभ किया गया
1027. placed under suspension	निलम्बित रखा गया
1028. please acknowledge receipt	कृपया पावती भेजिए
1029. please comply before due date	कृपया नियत समय से पहले पालन किया जाए
1030. please discuss	कृपया चर्चा करें

1031. please discuss with papers	कागज पत्रों के साथ चर्चा कीजिए
1032. please expedite	जल्दी करें
1033. please expedite compliance	शीघ्र अनुपालन कीजिए
1034. please expedite the return of this file	कृपया इस फाइल को शीघ्र लौटाएँ
1035. please handover your charge to Shri...	कृपया अपना कार्य-भार श्री . . को सौंप दें
1036. please put up with previous papers	कृपया इसे पिछले कागजात के साथ प्रस्तुत करें
1037. please reconcile the discrepancy in the entries	कृपया प्रविष्टियों का अंतर ठीक किया जाए
1038. please see for precedent	नजीर के लिए कृपया देखिए, पूर्व उदाहरण के लिए कृपया देखिए
1039. please see this case and offer your comments	कृपया इस मामले को देखें और अपनी राय /टिप्पणी दें
1040. please sign in Hindi	कृपया हिंदी में हस्ताक्षर करें
1041. please speak	बात कीजिए
1042. please take suitable measures	कृपया उचित कार्यवाही करें
1043. please treat as most urgent	कृपया अत्यंत जरूरी समझें
1044. please treat this as strictly confidential	कृपया इसे सर्वथा गोपनीय समझें
1045. please use Hindi in correspondence	कृपया पत्राचार में हिंदी का प्रयोग करें
1046. please verify	कृपया जाँच-पड़ताल कर लें
1047. portions marked 'B'	'ख' चिह्नित भाग
1048. position is being reviewed	स्थिति की समीक्षा की जा रही है
1049. post facto sanction	कार्योत्तर संस्वीकृति
1050. power to make rules	नियम बनाने की शक्ति
1051. power to try summarily	संक्षिप्त विचारण की शक्ति
1052. preceding notes	पूर्ववर्ती टिप्पणियाँ
1053. preferable, it would be	यह अधिक अच्छा होगा
1054. prejudice, without	बिना प्रतिकूल प्रभाव डाले
1055. preparatory to retirement	रिटायर होने से पहले
1056. prepare disbursement note	संवितरण नोट तैयार करें
1057. prescribed time limit	विहित कालावधि
1058. proposal has been considered	प्रस्ताव पर विचार किया गया
1059. proposal was welcomed	प्रस्ताव का स्वागत किया गया
1060. pros and cons	पक्ष-विपक्ष ,आगा-पीछा
1061. punctuality, sense of	समय पालन की भावना

1062. put up	प्रस्तुत करें, प्रस्तुत कीजिए, पेश करें, पेश कीजिए
1063. put up a summary	सारांश /संक्षेप प्रस्तुत करें
1064. put up for verification	सत्यापन के लिए प्रस्तुत करें
1065. parameters of specification	भारतीय मानक विशिष्ट के प्राचल /पैरामीटर
1066. pendency of income tax assessments	बकाया आय कर निर्धारण
1067. pending decision in the matter	मामले में निर्णय होने तक
1068. pending finalisation	अन्तिम रूप दिए जाने तक
1069. peripheral device	परिधीय यंत्र
1070. physical progress	वास्तविक प्रगति
1071. pit head	गर्त मुहाना
1072. planning and execution	आयोजन और निष्पादन
1073. plea is not tenable	तर्क स्वीकार्य नहीं है
1074. polyster blended yarn	पोलीयस्टर मिश्रित धागा
1075. potential tax effect	संभावित कर प्रभाव
1076. pre-inspection	पूर्व निरीक्षण
1077. premature condemnation	समय से पूर्व बेकार घोषित किया जान
1078. prevailing rate	चालू दर
1079. price variation clause	कीमत परिवर्तन धारा
1080. principal value	प्रधान मूल्य
1081. procurement was excessive resulting in surplus and idling of Rolling Stock	अधिक अधिप्राप्ति के परिणामस्वरूप चल स्टाक फालतू और निष्क्रिय हो गया
1082. production loss	उत्पादन हानि
1083. product-wise analysis	उत्पाद वार विश्लेषण
1084. profit and gains of business or profession	कारोबार या वृत्ति से लाभ और अभिलाभ
1085. prospects of recovery are break	वसूली की संभावना कम है
1086. qualifying expenditure	अर्हक व्यय
1087. qualitative requirement	गुणात्मक आवश्यकता
1088. question does not arise	प्रश्न नहीं उठता
1089. question of law	विधि संबंधी प्रश्न
1090. question of propriety	औचित्य का प्रश्न

1091. questions shall be pointed, specific and confined to one issue only	प्रश्न सुस्पष्ट, विनिर्दिष्ट और केवल एक ही विषय तक सीमित होगा
1092. questionnaire has been framed	प्रश्नावली बना ली गई है
1093. quorum, lack of	गणपूर्ति / कोरम का अभाव
1094. quotations from	से लिए गए उद्धरण
1095. quoted below	नीचे उल्लेखित
1096. reasons for dropping the Assurance	आश्वासन छोड़ने का कारण
1097. reasons, for which the order is based	वे कारण, जिन पर आदेश आधारित है
1098. receipt of the letter has been acknowledged	पत्र की पावती भेज दी गई है
1099. reference is invited to	को देखिए, को देखने का कष्ट करें
1100. referred to above	उपर निर्दिष्ट
1101. referred to as...	के नाम से निर्दिष्ट
1102. reinstated in service	नौकरी बहाल की गई
1103. relevant papers may be put up	संबंधित कागजात प्रस्तुत किए जाएँ
1104. reluctant to do	करने की अनिच्छुक
1105. remain in force	लागू रहना, प्रवृत्त रहना
1106. reminder may be sent	अनुस्मारक भेजा जाए
1107. reorganisation of office	कार्यालय का पुनर्गठन
1108. repeated, this mistake should not be	यह गलती फिर न दोहराई जाए
1109. repeatedly told, he has been	उसे बार बार बताया गया है
1110. report is being finalised	रिपोर्ट को अंतिम रूप दिया जा रहा है
1111. reports to have persuasive value	सुझावात्मक महत्व वाला प्रतिवेदन
1112. responsibility should be fixed in the matter	यह पता लगाया जाए कि इस केलिए कौन जिम्मेदार है
1113. representation has not been received through proper channel, we need not take any action on it	अभिवेदन उचित माध्यम से नहीं मिला है, हमें इस पर कोई कार्यवाही करने की आवश्यकता नहीं है
1114. repugnant to the context	प्रसंग के विरुद्ध, प्रसंग के प्रतिकूल
1115. request, as per	अनुरोध के अनुसार
1116. required information may please be furnished	आवश्यक जानकारी कृपया भेज दी जाए
1117. required to be ratified	अनुसमर्थन अपेक्षित है
1118. required to be rectified	परिशोधन अपेक्षित है

1119. respectfully beg to say	सादर निवेदन है
1120. resume of the case	मामले का सार
1121. resume of the case is given in the ensuing paragraphs	मामले का संक्षेप में सार आगे के अनुच्छेदों में दिया जा रहा है
1122. resume proceedings	कार्यवाही पुनः प्रारंभ कीजिए
1123. retrospective effect can not be given to this order	इस आदेश की पूर्वप्रभावी नहीं किया जा सकता
1124. return of file (paper) may kindly be expedited	कृपया फाइल/मिसिल शीघ्र वापस करें
1125. return of the file may be awaited	फाइल वापसी की प्रतीक्षा की जाय
1126. return of the papers may kindly be expedited	कृपया कागजात शीघ्र वापस करें
1127. returned for reconsideration	पुनः विचार के लिए लौटाया गया
1128. returned in original	मूल रूप में वापस
1129. reverse direction, in	उलटी दिशा में
1130. reversion to lower post	निचले पद पर प्रत्यावर्तन
1131. ruling from the Govt. of India should be obtained	भारत सरकार से विनिर्णय प्राप्त किया जाए
1132. raising of demand	मांग जारी करना
1133. rated capacity	निर्धारित क्षमता
1134. reaches	खण्ड
1135. recoveries at the instance of audit	लेखापरीक्षा द्वारा बता जाने पर की गई वसूलियां
1136. reference is invited	की ओर ध्यान आकर्षित किया जा रहा है
1137. regular assessment	नियमित निर्धारण
1138. relaxation in specification	विशिष्टियों में छूट
1139. remedial action	उपचारी उपाय
1140. remodelling of yard	यार्ड का पुनर्निर्माण
1141. reply is silent on the practice being contrary to the law under Customs Act	इस बात का कोई उत्तर नहीं दिया गया है कि यह प्रथा सीमा शुल्क अधिनियम के अन्तर्गत कानून के प्रतिकूल है
1142. resulted in extra benefit to the Contractor	के परिणामस्वरूप ठेकेदार को अतिरिक्त लाभ हुआ
1143. resulted in loss of potential revenue	के परिणामस्वरूप संभाव्य राजस्व की हानि हुई
1144. resulting in belying of expectations	जिसके परिणामस्वरूप अपेक्षाएं पूरी नहीं हुई

1145. review in audit disclosed	लेखापरीक्षा में समीक्षा से पता लगाना
1146. revised assessment	संशोधित निर्धारण
1147. road bridge	सड़क पुल
1148. road overbridge	सड़क उपरिपुल
1149. road under bridge	सड़क अधोमार्गी पुल
1150. same day visitors' passes	उसी दिन के लिए दर्शक अनुमति पत्र
1151. sanction is hereby accorded to	इसके द्वारा मंजूरी दी जाती है
1152. sanctioned, as proposed	यथा प्रस्तावित स्वीकृत /मंजूर किया गया
1153. sandwich course	मध्यवर्ती पाठ्यक्रम
1154. satisfied, conditions are	शर्तें पूरी होती हैं
1155. score out	काटना
1156. score out whichever is not appropriate	जो लागू हो उसे काट दें
1157. secret instructions issued	गुप्त अनुदेश जारी किए गए हैं
1158. seems, it	ऐसा लगता है
1159. seen and passed on to...	देख लिया और . . .को भेज दिया
1160. seen and returned	देख लिया और वापस किया
1161. seen and spoken	देख लिया और बात कर ली
1162. seen, thanks	देख लिया, धन्यवाद
1163. seen; file with previous papers	देख लिया, पहले के कागजों के साथ फाइल कर दीजिए
1164. seen; thanks	देख लिया, धन्यवाद
1165. selection has taken place	चयन हो गया है
1166. self-contained note	स्वतः पूर्ण टिप्पणी
1167. self-explanatory	स्वतः स्पष्ट
1168. service conditions are not satisfactory	सेवा स्थिति, संतोषप्रद नहीं है
1169. shall be liable to pay	देना पड़ेगा
1170. shall be obliged	मैं अनुग्रहित होऊँगा
1171. shall not be questioned on any ground	किसी भी आधार पर आपत्ति नहीं की जाएगी
1172. show cause as to why strict action should not be taken	इस बात का कारण बताएँ कि सख्त कार्रवाई क्यों न की जाए
1173. show cause why serious actions should not be taken	कारण बताइए कि कड़ी कार्रवाई क्यों न की जाए
1174. Shri..is offered post of..	श्री ...को पद की नियुक्ति का प्रस्ताव भेजा जाता है

1175. side by side	साथ-साथ
1176. signed, sealed and delivered	हस्ताक्षर के बाद मुहरबंद करके दिया गया
1177. sincerely yours	आपका, भवदीय
1178. sitting over the papers	कागज दबाकर बैठना
1179. so as to ensure	ताकि वह सुनिश्चित हो
1180. so called	तथाकथित
1181. so far as possible	यथा संभव
1182. so far as practicable	यथासाध्य
1183. so long as	जब तक कि
1184. solemn affirmation	सत्यनिष्ठा से प्रतिज्ञान
1185. solution of problems	समस्या का हल
1186. specific reason may be given	विशिष्ट कारण दें
1187. specified qualification criteria	विनिर्दिष्ट अहर्ता मानदंड
1188. spread over	विस्तीर्ण
1189. stage of rejection or acceptance	अस्वीकृति या स्वीकृति के चरण की अवस्था
1190. statement is enclosed	विवरण संलग्न है
1191. statement issued to the press	समाचारपत्रों को दिया गया वक्तव्य
1192. status quo	यथापूर्व स्थिति
1193. steps may be taken	कार्रवाई की जाए
1194. strike off the name	नाम काट देना, नाम नकाल देना
1195. subject to approval	बशर्ते कि अनुमोदन प्राप्त हो
1196. subject to the condition that	इस शर्त पर कि
1197. subject to the provisions of	के प्रावधानों के अधीन
1198. subject to..	के अधीन , के अध्यक्षीन
1199. subjects to the provisions of	... के उपबंधों के अधीन
1200. submission for order	आदेशार्थ प्रस्तुत
1201. submission for perusal	अवलोकनार्थ प्रस्तुत
1202. submission of papers	कागजात प्रस्तुत करना
1203. submission, the file is under	फाइल पर काम हो रहा है
1204. submitted for consideration	विचार के लिए प्रस्तुत
1205. submitted for favour of sympathetic consideration	सहानुभूतिपूर्ण विचार के प्रस्तुत
1206. submitted for information	सूचनार्थ प्रस्तुत

1207. submitted for order(s)	आदेशार्थ प्रस्तुत
1208. submitted for perusal	अवलोकनार्थ प्रस्तुत
1209. substantial increase	पर्याप्त वृद्धि
1210. such action as may be deemed necessary	ऐसी कार्रवाई जो आवश्यक समझी जाए
1211. supervision, under his	उनकी देखरेख में
1212. suspended from service	नौकरी से निलम्बित किया गया
1213. sales realisation	बिक्री प्राप्ति
1214. saving was mainly due to restrictions imposed on creation /non-filing of vac	बचत मुख्यतः : पदों के सृजन /रिक्त पदों के भरे जाने पर लगे प्रतिबंधों के कारण हुई थी
1215. sensitive goods of diverse nature	विविध प्रकार की सुग्राही वस्तुएं
1216. shelf life	शेल्फ आयु
1217. short demand of tax	कर की कम मांग
1218. short levy of tax	कर का कम लगाया जान
1219. short term capital	अल्पकालिक पूंजी
1220. significant excess accrued in the following heads of accounts	निम्नलिखित लेखा शीर्षों में बहुत अधिक व्यय हुआ
1221. since its inception	अपनी स्थापना के समय से
1222. single entry system	एकल प्रविष्टि प्रणाली
1223. slow moving stores	कम प्रयोग में आने वाला भण्डार
1224. so far as repeated auctions of the goods are concerned	जहाँ तक माल की बार बार की नीलामी का संबंध है
1225. sole consideration	एक मात्र आधार
1226. some instances are discussed in detail	कुछ उदाहरणों पर विस्तार से चर्चा की गई
1227. some of the factors which contributed to the delay as indentified in the	जैसा कि नमूना जांच से ज्ञात हुआ/विलम्ब के कुछ कारण निम्नलिखित है
1228. some of the important irregularities noticed in audit are given following paragraph	लेखापरीक्षा में पाई गई महत्वपूर्ण अनियमितताएं निम्नलिखित श्रेणियों के अंतर्गत अनुवर्ती पैराग्राफों में दी गई है
1229. specific Identification Method	विशिष्ट पहचान विधि पद्धति
1230. specific rate	विशिष्ट दर
1231. speculation loss	भट्ट के कारबार की हानि
1232. splitting of supply orders	पूर्ति आदेशों का विभाजन

1233. spot buying rate	हाजिर क्रय दर
1234. spot selling rate	हाजिर बिक्री दर
1235. stipulated date of completion	समापन पूरा होने की अनुबद्ध /नियत तारीख
1236. stipulated in the schedule	कार्यक्रम /अनुसूची में विनिर्दिष्ट
1237. stores holdings	भण्डारों की धारिता /भण्डार सम्पत्ति
1238. sub-assembly	उप-सज्जीकर/उप-संयोजन
1239. summarised position of actual expenditure against grants / appropriation	अनुदानों/विनियोगों की तुलना में वास्तविक व्यय की संक्षिप्त स्थिति
1240. summary of the case is sent herewith	मामले की संक्षिप्त जानकारी भेजी जा रही है
1241. super specialty clinic	आधुनिक विशेष सुविधाओं से युक्त चिकित्सालय
1242. supplementary Demands for Grants	अनुपूरक अनुदान मांग
1243. supplementary Demands for Grants for Expenditure	व्यय के लिए अनुपूरक अनुदान मांग
1244. tag these papers	कागजों में टैग लगा दें
1245. take care of	देखभाल करना
1246. take for granted	मान लेना
1247. take over	ले लेना, कार्यभार संभालना
1248. take over charge	कार्यभार ग्रहण करना
1249. take recourse	का सहाय लेना, का आश्रय लेना
1250. take such measures	ऐसे उपाय करें
1251. terms of reference	विचारार्थ विषय, सौंपे गए काम
1252. the astonishing aspect of this episode	इस मामले की विस्मयकारी पहलू यह है कि
1253. the Bill seeks to achieve the above objectives	इस विधेयक का आशय उपयुक्त उद्देश्यों को प्राप्त करना है
1254. the Committee did not agree to grant extension of time	समिति समय बढ़ाने के लिए सहमत नहीं हुई
1255. the expenditure will be incurred from the Consolidated Fund of India	व्यय भारत की संचित निधि में से किया जाएगा
1256. the file in question is not traceable	सन्दर्भित फाइल नहीं मिल रही है
1257. the file in question is placed below	अपेक्षित फाइल नीचे रखी है
1258. the inescapable conclusion that committee have come to is	समिति अंततः इसी निष्कर्ष पर पहुंची है कि
1259. the proposal is quite in order	यह प्रस्ताव बिल्कुल नियमानुकूल है

1260. the proposal is self-explanatory	प्रस्ताव अपने आप में स्पष्ट है
1261. The question was proposed	प्रस्ताव उपस्थित किया गया
1262. the relevant file is placed below	संबंधित फाइल नीचे रखी है
1263. the required papers are placed below	अपेक्षित कागज-पत्र नीचे रखे हैं
1264. the requisite information is not available in this department	अपेक्षित जानकारी इस विभाग में उपलब्ध नहीं है
1265. then and there	तत्काल वहीं
1266. There is an urgent need for sincere efforts	इस संबंध में ईमानदारी से अविलंब प्रयास करना आवश्यक है
1267. these papers may be shown to... for information and guidance	इन कागजों पत्रों को सूचना और मार्ग दर्शन के लिए . . को दिखाया जाए
1268. these views are endorsed	इन विचारों का समर्थन किया जाता है
1269. this can not be allowed	ऐसा करने नहीं दिया जा सकता
1270. this is a suggestion for action	यह कार्रवाई के लिए एक सुझाव है
1271. this is in accordance with the existing rules	यह वर्तमान नियमों का एक रूप है
1272. this is in order	यह नियमित है
1273. this is to certify	प्रमाणित किया जाता है
1274. this is to inform	सूचना दी जाती है
1275. this is within his competence to sanction	इसको मंजूरी देना उसके अधिकार में है
1276. this matter may be referred to Department of Administration	यह मामला प्रशासन विभाग को भेजा जाए
1277. this may be passed to... for necessary action	इसे आवश्यक कार्यवाही के लिए ...को भेजा जाए
1278. this may please be treated as top priority	कृपया इस मामले को परम अग्रता दें
1279. this office has no information in this respect	इस कार्यालय को इस संबंध में कोई जानकारी नहीं है
1280. this proposal is quite in order	प्रस्ताव बिल्कुल नियमानुकूल है
1281. this section has no information in this regard	इस अनुभाग को इस संबंध में कोई जानकारी नहीं है
1282. through oversight	नजर चूक जाने से, भूल जाने से
1283. through proper channel	उचित माध्यम से

1284. till further orders	अगले आदेश होने तक
1285. time bound manner	समयबद्ध तरीके से
1286. time bound plan of action	समयबद्ध कार्य योजना
1287. times without number	अनेक बार, अनगितन अवसर पर
1288. time schedule may please be adhered	समय अनुसूची का पालन किया जाए
1289. timely compliance may be ensured	समय पर अनुपालन सुनिश्चित कर लिया जाए
1290. to	सेवा में
1291. to adjourn sine die	अनश्चित काल के लिए स्थगित करना
1292. to be initiated by all staff	सभी स्टाफ आद्यक्षर करें
1293. to comply with	अनुपालन करना, पालन करना
1294. to impose fine	जुर्माना करना
1295. to impose restrictions	पाबंदी लगाना, प्रतिबंध लगाना
1296. to initiate action	कार्रवाई आरम्भ करना
1297. to pave the way for the other members	अन्य सदस्यों के लिए अवसर प्रदान करना
1298. to put in abeyance	प्रास्थगित करना, प्रास्थगन
1299. to take initiative	सूत्रपात करना, पहल करना
1300. to the best of ability	पूरी योग्यता से
1301. to the best of my knowledge and belief	मेरे अधिकतम ज्ञान और विश्वास के अनुसार
1302. to the contrary	इसके विपरीत, इसके प्रतिकूल
1303. to the exclusion of	को छोड़कर, को निकाल कर
1304. to the extent of	की सीमा तक
1305. to the point	विषयानुकूल, सुसंगत, प्रासंगिक
1306. trace out the previous papers and put up	पहले के कागजों का पता लगाइए और प्रस्तुत कीजिए
1307. tailor made	तदनकूल
1308. target to complete	पूरा करने का लक्ष्य
1309. targetted production	लक्षित उत्पादन
1310. tax holiday relief	कर-अवकाश राहत
1311. techno-economic study	प्राद्योगिकीय-आर्थिक अध्ययन
1312. tenuous	विरल /सूक्ष्म/हल्का
1313. terminal detentions	टर्मिनल पर रोके जाने की अवधि
1314. terms and conditions stipulated in the contract	ठेके में अनुबंधित निबंधन और शर्तें

1315. the appraisal undertaken by Audit Board	लेखापरीक्षा बोर्ड द्वारा किया गया मूल्यांकन
1316. the following interesting points have emerged	निम्नलिखित रुचिकर बातें सामने आई हैं
1317. the following points arise in this case	इस मामले में निम्नलिखित मुद्दे सामने आते हैं
1318. the following points need consideration	निम्नलिखित बातों पर विचार किए जाने की आवश्यकता है
1319. the matter has since been resolved	मामले का समाधान हो गया/कर लिया गया है
1320. the performance exceeded the target	निष्पादन लक्ष्य से अधिक है
1321. the slow progress of work was attributed to	कार्य की धीमी प्रगति के निम्नलिखित कारण बताए गए
1322. the trend of performance so far indicates	अभी तक के निष्पादन की प्रवृत्ति यह दर्शाती है
1323. the work was released for execution	कार्य निष्पादन के लिए दे दिया गया
1324. this is indicative of in-adequate and ineffective planning	इससे अपर्याप्त और निष्प्रभावी आयोजन का संकेत मिलता है
1325. this led to short computation of tax	इसके परिणामस्वरूप कर की कम संग न हुई
1326. this resulted in an extra expenditure of Rs	इसके परिणामस्वरूप -रु..... का अतिरिक्त व्यय हुआ
1327. though period of...years has elapsed	यद्यपि ... वर्ष गुजर चुके हैं
1328. time and cost over runs	अधिक समय और लागत का लगना
1329. to conform to specification	भारतीय मानक विशिष्टियों के अनुरूप होना
1330. to effect working adversely	कार्यचालन पर प्रतिकूल प्रभाव डालना
1331. to exercise the administrative and financial powers	प्रशासनिक और वित्तीय शक्तियों का प्रयोग करना
1332. to extent anticipated	प्रत्याशित सीमा तक
1333. to find ways and means	उपाय निकालना
1334. to foot the extra cost	अतिरिक्त लागत वहन करना
1335. to give commercial bias to mineral exploration	खनिज गवेषणा को वाणिज्यिक रूप देना
1336. To have key role	महत्वपूर्ण भूमिका अदा करना
1337. to initiate action	कार्रवाई आरम्भ करना
1338. to observe utmost economy	अत्यधिक किफायत बरतना
1339. to obviate idle time	निष्क्रिय समय के निराकरण

1340. to resort to	सहारा लेना
1341. to supply according to schedule	कार्यक्रम के अनुसार आपूर्ति करना
1342. to take remedial action to avoid recurrence of such cases	ऐसे मामलों की पुनरावृत्ति रोकने के लिए उपचारी कार्रवाई करना
1343. to the miximum extent possible	संभाव्य अधिकतम सीमा/मात्रा तक
1344. to the prescribed extent	विहित सीमा/परिणाम तक
1345. total amount collected during the years and the corresponding percentages	वर्ष के दौरान वसूल की गई कुल राशि और गत वर्ष के दौरान तदनुरूपी प्रतिशतता
1346. trial order	परीक्षण आदेश
1347. turn round	फेरा समय/विराम काल
1348. turn table	घूम चक्र
1349. ultimately this has to be done	अन्ततः यह करना ही होगा
1350. uncalled for	अनाहूत, अनुचित
1351. under consideration	विचाराधीन
1352. under developed	अल्पविकसित
1353. under dispute	विवादाग्रस्त
1354. under his signature and seal	उनके हस्ताक्षर एवं मुहर सहित
1355. under intimation to this office	इस कार्यालय को सूचित करते हुए
1356. under mentioned	निम्नलिखित
1357. under one's hand	अपने हस्ताक्षर सहित
1358. under one's hand and seal	अपने हस्ताक्षर और मुहर सहित
1359. under reference	प्रसंगाधीन
1360. under the auspices of	के तत्वावधान में
1361. undersigned is directed to acknowledge the receipt of your letter no..dated..	अधोहस्ताक्षर को निर्देश हुआ है कि आपके दिनांक . . के पत्रांक . .की पावती भेजी जाए
1362. undue interference	अनुचित हस्तक्षेप
1363. uneven utilization of funds	निधियों का विषम /असमान उपयोग
1364. unless the context otherwise required	जब तक प्रसंग के अनुसार अन्यथा अपेक्षित न हो
1365. until further order(s)	दूसरा आदेश मिलने तक, अगले आदेश होने तक
1366. until the contrary is shown	जब तक इसके विपरीत सिद्ध न किया जाए
1367. up to date	अद्यतन

1368. up to the mark	स्तरीय
1369. urgently required	अविलम्ब चाहिए, तुरंत चाहिए
1370. usually this is done	प्रायः यह किया जाता है
1371. under utilisation of capacity created in workshop/factory	कार्यशाला/फैक्टरी में सृजित क्षमता का पूर्ण उपयोग होना
1372. under utilisation of line capacity	लाइन क्षमता का पूर्ण उपयोग होना
1373. unintended benefit to contractor	ठेकेदार को अनभिप्रेत लाभ
1374. uninterrupted water supply	पानी की निरन्तर / लगातार आपूर्ति
1375. unproductive investment	अनुत्पादक निवेश
1376. unsatisfactory performance	असंतोषजनक निष्पादन
1377. unserviceable	अप्रयोज्य
1378. urgency and importance, depending upon their	उनकी अत्यावश्यकता और उनके महत्व के आधार पर
1379. urgent attention may please be given to it	इस पर कृपया अविलम्ब ध्यान दें
1380. vacancies, filling up of	रिक्तियों का भरना
1381. valedictory address	समापन भाषण, विदाई भाषण
1382. valuation date	मूल्यांकन की तारीख
1383. verified and found correct	पडताल की और ठीक पाया
1384. verified and found correct	जाँच की और सही पाया
1385. vide letter no...	पत्रांक. . देखिए, पत्र संख्या.. देखिए
1386. view of, in	... को ध्यान में रखते हुए
1387. variations are due to rounding off	अन्तर पूर्णांकन के कारण है
1388. vests in	में निहित है
1389. viewed in the above context	उपरोक्त संदर्भ में देखने पर
1390. waiting list may be renewed	प्रतीक्षा-सूची को नवीकृत किया जाए
1391. ways and means	उपाय और साधन
1392. we agree as a very special case, however, this should not be quoted as precedent	हम इसे विशेष मामला मानकर सहमति देते हैं, परंतु आगे इसे उदाहरण के रूप में उल्लेख न किया जाए
1393. we agree with "A" above	हम ऊपर "क" से सहमत हैं
1394. we are competent to grant permission	अनुज्ञा देने के लिए हम सक्षम हैं
1395. we are not concerned with this	इसका हमसे संबंध नहीं है

1396. we are not concerned with this case	इसका हमसे संबंध नहीं है
1397. we have no remarks to offer	हमें कोई टिप्पणी नहीं करनी है
1398. we need not pursue the matter further	हमें इस विषय पर और कार्रवाई करने की आवश्यकता नहीं है
1399. weekly arrears statement for the week ending...is submitted for perusal	को समाप्त होने वाले सप्ताह के बकाया काम का साप्ताहिक विवरण अवलोकनार्थ प्रस्तुत है
1400. whether of law or fact	चाहे विधि संबंधी या तथ्य संबंधी
1401. whatever it is found necessary	जब कभी यह आवश्यक समझा जाए
1402. whichever is earlier	जो भी पहले हो, जो भी पहले घटित हो
1403. whole, as a	कुल मिलाकर
1404. whole spectrum of the issues	संबद्ध मामला का पूर्ण परिदृश्य
1405. will be dealt with severely	कठोरता से काम लिया जाएगा
1406. will not be commensurate with	के अनुरूप नहीं होगा
1407. will you please state	कृपया बताएँ
1408. with best compliments from	शुभ कामनाओं सहित
1409. with concurrence of	की सहमति से
1410. with due regard to	का सम्यक ध्यान रखते हुए
1411. with effect from... से प्रभावी
1412. with full particulars	पूरे ब्यौरे के साथ
1413. with immediate effect	तुरन्त, तत्काल
1414. with reference to his application dated..Shri..is offered post of	श्री.. के तारीख के आवेदन पत्र के प्रसंग में उन्हें . . पद की नियुक्ति का प्रस्ताव भेजा जाता है
1415. with reference to	के संबंध में, के प्रसंग में, के सिलसिले में
1416. with regard to	के बारे में, के संबंध में
1417. with regards	सादर, शुभकामनाओं सहित
1418. with respect to	के संबंध में
1419. with retrospective effect	पिछली तारीख से
1420. with the concurrence of	... की सहमति से
1421. with view to	की दृष्टि से
1422. without any further reference	बिना किसी और परामर्श के
1423. without delay	अविलम्ब
1424. without fail	अवश्य, बिना चूक
1425. working order, in	चालू हालत में
1426. wishes to place on record his	किए गए कार्य की सराहना करते हैं

1427. with view to halting falling trend	गिरती प्रवृत्ति को रोकने के उद्देश्य से
1428. without assigning any reasons	बिना कोई कारण बताए
1429. would indicate concrete terms	स्पष्ट शब्दों में बताएगा
1430. written down value	अवलेखित मूल्य
1431. wrong placement	गलत जगह लगाया जान
1432. wrought Product	गढ़ा हुआ उत्पाद
1433. xerox copy of the papers not prepared	जीरोक्स प्रतिलिपि प्रस्तुत नहीं की गई
1434. year ending.. को समाप्त वर्ष
1435. you are hereby authorised to	आपको इसके द्वारा यह प्राधिकार दिया जाता है
1436. you can meet him by appointment	आप उनसे समय नियत करके मिल सकते हैं
1437. you may kindly report for duty on	कृपया आप..को ड्यूटी पर आएँ
1438. you may take necessary action accordingly	आप तदनुसार आवश्यक कार्रवाई करें
1439. your presumption is correct	आपकी धारणा ठीक है
1440. yours faithfully	आपका/आपकी
1440. yours sincerely	आपका /आपकी
1442. yours truly	आपका/आपकी, भवदीय
1443. zonal office may interfere in this matter	आँचलिक कार्यालय को हस्तक्षेप करना चाहिए
1444. zigzag route	सर्पिला मार्ग

Section/Division/Group अनुभाग/प्रभाग /वर्ग

Administration Section	प्रशासनिक अनुभाग
Administrative Group	प्रशासनिक वर्ग
ADS Target Development Section	एडीएस टारगेट विकास अनुभाग
Accelerator & Pulse Power Division	त्वरक एवं स्पंद शक्ति प्रभाग
Accounts Division	लेखा प्रभाग
Antenna Products Division	ऐन्टेना उत्पाद प्रभाग
Applied Physics Division	अनुप्रयुक्त भौतिकी प्रभाग
Applied Spectroscopy Division	अनुप्रयुक्त वर्णक्रमदर्शिकी प्रभाग
Architectural & Civil Engineering Division	वास्तुविद्या एवं सिविल इंजीनियरी प्रभाग
Astrophysical Sciences Division	खगोल भौतिकी विज्ञान प्रभाग
Architectural & Structural Engg Division	वास्तुविद्या
Atomic Fuels Division	परमाणु ईंधन प्रभाग
Analytical Chemistry Division	विश्लेषणात्मक रासायनिकी प्रभाग
Advanced Technology Systems Section	प्रगत प्रौद्योगिकी प्रणाली अनुभाग
Advance Fuel Fabrication Facility	प्रगत ईंधन निर्माण सुविधा
Atomic & Molecular Physics Division	परमाणु एवं आण्विक भौतिकी प्रभाग
Accelerator Control Section	त्वरक नियंत्रण अनुभाग
Bill Section	बिल अनुभाग
Bio-Organic Division	जैव कार्बनिक प्रभाग
Bio-Medical Group	जैव चिकित्सा वर्ग
Budget Section	बजट अनुभाग
Business Systems Division	व्यवसाय पद्धति प्रभाग
Center for Design & Manufacturing	अभिकल्पन एवं विनिर्माण केंद्र
Computer Education Division	कंप्यूटर शिक्षा प्रभाग
Centralised Cadre Section	केंद्रीकृत संवर्ग अनुभाग
Corporate Communications	निगमित संचार
Centralized Security Section	केंद्रीकृत सुरक्षा अनुभाग

Cheque Section	चेक अनुभाग
Chemical Group	रासायनिक वर्ग
Chemical Engineering Division	रासायनिक इंजीनियरिंग प्रभाग
Chemical Technology Group	रासायनिक तकनीकी समूह
Customer Support Division	ग्राहक सहायता प्रभाग
Control Instrumentation Division	यंत्रिकरण नियंत्रण प्रभाग
Communication Division	संचार प्रभाग
Control Section	नियंत्रण अनुभाग
Control and automation division	नियंत्रण तथा स्वचलन प्रभाग
Components Division	घटक प्रभाग
Corporate Division	निगमित प्रभाग
Corporate Business Development Group	निगमित व्यवसाय विकास समूह
Cry-Technology Division	क्रायो प्रौद्योगिकी प्रभाग
Control Measurement and Drive Section	नियंत्रण मापन एवं संचालन अनुभाग
Control Instrumentation Division	नियंत्रण यंत्रिकरण प्रभाग
Chemical Technology Division	रासायनिक तकनीकी प्रभाग
Chemistry Division	रासायनिकी प्रभाग
Computer Division	कंप्यूटर प्रभाग
Civil Engineering Division	सिविल इंजीनियरी प्रभाग
Division for Remote Handling & Robotics	सुदूर हस्तन एवं रोबोटिक्स प्रभाग
Desalination Division	निर्लवणीकरण प्रभाग
Electronic Warfare Division	इलेक्ट्रॉनिक युद्ध यंत्र प्रभाग
Electron Beam Centre	इलेक्ट्रॉन किरणपुंज केंद्र
Electronics & Instrumentation Group	इलेक्ट्रॉनिकी एवं यंत्रिकरण सेवाएं प्रभाग
Engineering Services Group	इंजीनियरी सेवा प्रभाग
Energy Conversion Materials Section	ऊर्जा रूपांतरण पदार्थ अनुभाग
External Relations Section	विदेश संपर्क अनुभाग
Electronic Manufacturing Services Division	इलेक्ट्रॉनिक निर्माण सेवा प्रभाग
Electronics Division	इलेक्ट्रॉनिकी प्रभाग
Electronics & Instrumentation Systems Division	इलेक्ट्रॉनिकी एवं यंत्रिकरण प्रणाली प्रभाग
Environmental Monitoring & Assessment Section	पर्यावरणीय मॉनिटरिंग एवं मूल्यांकन प्रभाग

Finance and Accounts Section	वित्त तथा लेखा अनुभाग
Fire Services Division	अग्निशमन सेवाएं प्रभाग
Food Technology Division	खाद्य प्रौद्योगिकी प्रभाग
Fuel Chemistry Division	ईंधन रासायनिकी प्रभाग
Fuel Handling Control Section	ईंधन हस्तन नियंत्रण अनुभाग
Fusion Reactor Materials Section	संलयन रिएक्टर पदार्थ अनुभाग
Fuel Reprocessing Division	ईंधन पुनर्संसाधन प्रभाग
Glass and Advanced Ceramics Division	काँच एवं सीरेमिक प्रभाग
Health, Safety & Environment Group	स्वास्थ्य, संरक्षा एवं पर्यावरण वर्ग
Health Physics Division	स्वास्थ्य भौतिकी प्रभाग
Heavy Water Division	भारी पानी प्रभाग
High Pressure & Synchrotron Radiation Physics Division	उच्च दाव एवं सिंक्रोट्रॉन विकिरण भौतिकी प्रभाग
Hot Cell Development & Engineering Section	हॉट सेल विकास एवं इंजीनियरी अनुभाग
Human Resource Development Division	मानव संसाधन विकास प्रभाग
Industrial Relations and Welfare Section	औद्योगिक संपर्क तथा कल्याण अनुभाग
Industries and Minerals Section	उद्योग तथा खनिज अनुभाग
Infrastructural Projects Division	अवसंरचनात्मक परियोजनाएं प्रभाग
Isotope Applications Division	आईसोटोप अनुप्रयोग प्रभाग
Internal Inspection Wing	आंतरिक निरीक्षण विंग
Instrument and system division	यंत्र तथा प्रणाली प्रभाग
Industrial and Consumer Electronics Division	औद्योगिक तथा ग्राहक इलेक्ट्रॉनिक्स प्रभाग
IT Services Division	आईटी सर्विस प्रभाग
Isotope Production & Applications Division	आइसोटोप उत्पादन एवं अनुप्रयोग प्रभाग
Knowledge Management Group	ज्ञान प्रबंधन वर्ग
Laser & Plasma Technology Division	लेजर एवं प्लाज्मा प्रौद्योगिकी प्रभाग
Landscape & Cosmetic Maintenance Section	भूदृश्य एवं स्वच्छता अनुरक्षण अनुभाग
Laser & Plasma Technology Division	लेजर एवं प्लाज्मा प्रौद्योगिकी प्रभाग
Low Energy High Intensity Proton Accelerator	निम्न ऊर्जा उच्च तीव्रता प्रोटॉन त्वरक
Light Water Reactor Division	हल्का पानी रिएक्टर प्रभाग
Laser Materials Development & Devices Division	लेजर वस्तु विकास एवं विधा प्रभाग

Laser Materials Processing Division	लेजर वस्तु प्रक्रमण प्रभाग
Laser Electronics Support Division	लेजर इलेक्ट्रॉनिक्स सहायता प्रभाग
Laser Systems Engineering Division	लेजर प्रणाली इंजीनियरी प्रभाग
Laser Physics Applications Section	लेजर भौतिकी अनुप्रयोग अनुभाग
Medical Division	आयुर्विज्ञान प्रभाग
Materials Processing Division	पदार्थ संसाधन प्रभाग
Material Science Division	पदार्थ विज्ञान प्रभाग
Mechanical Design/ Prototype Development Division	यांत्रिक अभिकल्पन एवं प्रोटोटाइप विकास प्रभाग
Membrane Development Section	मेम्ब्रान विकास अनुभाग
Mechanical Metallurgy Division	यांत्रिक धातुकी प्रभाग
Metalaic Fuels Division	धात्विक ईंधन प्रभाग
Mechanical & Optical Support Section	यांत्रिक तथा प्रकाशिय सहायता अनुभाग
Materials & Advanced Accelerator Sciences Division	वस्तु तथा प्रगत त्वरक विज्ञान प्रभाग
Nuclear Agriculture & Bio-Technology Division	नाभिकीय कृषि जैव प्रौद्योगिकी प्रभाग
Nuclear Fuels Group	नाभिकीय ईंधन वर्ग
Nuclear Recycle Board	नाभिकीय पुनःचक्रण बोर्ड
Nuclear Physics Division	नाभिकीय भौतिकी प्रभाग
Neutron and X-ray Physics Division	न्यूट्रॉन एवं एक्सरे भौतिकी सुविधा
Nuclear & Radio Analytical Chemistry Section	नाभिकीय तथा रेडियो विश्लेषणात्मक रासायनिकी अनुभाग
Organization and Methods Section	संगठन एवं पद्धति
Personnel Division	कार्मिक प्रभाग
Personnel Division (CAO)	कार्मिक प्रभाग (मुप्रअ)
Post Irradiation Examn Division	किरणन पश्च परीक्षण प्रभाग
Process Development Division	प्रक्रम विकास प्रभाग
Product Development Division	उत्पाद विकास प्रभाग
Planning & Coordination Division	नियोजन एवं समन्वयन प्रभाग
Powder Metallurgy Division	चूर्ण धातुकी प्रभाग
Power Beam Equipment Design Section	शक्तिपूँज उपस्कर अभिकल्पन अनुभाग

Power Section	पावर अनुभाग
Parliament Section	संसद अनुभाग
Public Sector Undertaking Section	सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम अनुभाग
Quality Assurance Division	गुणवत्ता आश्वासन प्रभाग
Reactor Design & Development Group	रिएक्टर अभिकल्पन तथा विकास वर्ग
Reactor Project Group	रिएक्टर परियोजना वर्ग
Research & Development Section	अनुसंधान तथा विकास अनुभाग
Radiation instrumentation division	विकिरण यंत्रीकरण प्रभाग
Reactor Control Division	रिएक्टर नियंत्रण प्रभाग
Radiation Biology and Health Sciences Division	विकिरण जैविकी एवं स्वास्थ्य विज्ञान प्रभाग
Radiation Medicine Centre	विकिरण औषध केंद्र
Radiation Safety Systems Division	विकिरण संरक्षा प्रणाली प्रभाग
Rare Earths Development Section	विरल मृदा विकास अनुभाग
Radiation Technology Development Division	विकिरण प्रौद्योगिकी विकास प्रभाग
Radiopharmaceuticals Chemistry Section	रेडियो भेषज रासायनिकी प्रभाग
Radio analytical Chemistry Division	रेडियो विश्लेषणात्मक रासायनिकी प्रभाग
Research Reactor Design & Project Division	अनुसंधान रिएक्टर अभिकल्पन एवं परियोजना प्रभाग
Reactor Operations Division	रिएक्टर प्रचालन प्रभाग
Research Reactor Services Division	अनुसंधान रिएक्टर सेवा प्रभाग
Research Reactor Maintenance Division	अनुसंधान रिएक्टर अनुरक्षण प्रभाग
Reactor Projects Division	रिएक्टर परियोजना प्रभाग
Resources Management Group	संसाधन प्रबंधन वर्ग
Radiochemical Facilities Section	रेडियोरसायनिक सुविधायें अनुभाग
Solid State Chemistry Section	घन प्रावस्था रासायनिकी अनुभाग
Solid State Lasers Division	घन प्रावस्था लेजर प्रभाग
Strategic Planning and Human Resources Development Division	यूक्तिपूर्ण नियोजन एवं मानव संसाधन विकास प्रभाग
Ultra High Vacuum Technology Section	अति उच्च प्रौद्योगिकी अनुभाग
Scientific Information Resource Division	वैज्ञानिकी सूचना संसाधन प्रभाग
Security Systems and Products Division	सुरक्षा प्रणाली तथा उत्पाद प्रभाग

Secretariat Support Section	सचिवालय सहायता अनुभाग
Services Units Section	सेवा एकक अनुभाग
Secretariat Co-ordination Section	सचिवालय समन्वय अनुभाग
Security & Coordination Division	सुरक्षा तथा समन्वय प्रभाग
Security Section	सुरक्षा अनुभाग
Special Products Division	विशेष उत्पाद प्रभाग
Servo Systems Division	सर्वो प्रणाली प्रभाग
Strategic Electronics Division	सामरिक इलेक्ट्रॉनिक्स प्रभाग
Software Systems and Solutions Division	सॉफ्टवेयर प्रणाली तथा साधन प्रभाग
Systems and Quality Assurance Group	प्रणाली तथा गुणता आश्वासन वर्ग
Salary Section	वेतन अनुभाग
Seismology Division	भूकंप विज्ञान प्रभाग
Sintered Materials Machining Facility	सिन्डरित पदार्थ मशीनन सुविधा
Solid State Physics Division	घनावस्था भौतिकी प्रभाग
Telecom Division	दूरसंचार प्रभाग
Transport Maintenance Section	परिवहन अनुरक्षण अनुभाग
Theoretical Chemistry Section	सैद्धांतिक रासायनिकी प्रभाग
Technical Services Division	तकनीकी सेवा प्रभाग
Technology Transfer & Collaboration Division	प्रौद्योगिकी हस्तांतरण एवं सहयोग प्रभाग
Technology Development	प्रौद्योगिकी विकास प्रभाग
Technical Physics Division	तकनीकी भौतिकी प्रभाग
Uranium Extraction Division	यूरेनियम निष्कर्षण प्रभाग
Water & Steam Chemistry Division /	जल तथा वाष्प रासायनिक प्रभाग
Waste Management Division	अपशिष्ट प्रबंधन प्रभाग
Vigilance Section	सतर्कता अनुभाग

वीणा उपाध्याय, भा. प्र. शे.
Veena Upadhyaya, I.A.S
सचिव
Secretary



भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA
गृह मंत्रालय
MINISTRY OF HOME AFFAIRS
राजभाषा विभाग
DEPARTMENT OF OFFICIAL LANGUAGE

सं. I/14011/02/2011-व.भा. (नीति-1)

दिनांक 26 सितम्बर 2011

प्रिय महोदय/महोदया,

विषय : सरकारी कामकाज में सरल और सहज हिंदी के प्रयोग के लिए नीति निर्देश।

अनेक महत्वपूर्ण मंचों, जिनमें शीर्ष स्तर की बैठकें भी शामिल हैं, में बार-बार हिंदी के संघ की राजभाषा के रूप में व्यापक प्रसार और प्रयोग के लिए सरकारी कामकाज में बोलचाल की भाषा के इस्तेमाल पर बल दिया जाता है। माननीय प्रधानमंत्री की अध्यक्षता में दिनांक 28 जुलाई, 2011 को आयोजित केंद्रीय हिंदी समिति की 30वीं बैठक में भी राजभाषा हिंदी के सरल स्वरूप को प्रोत्साहित करने पर बल दिया गया था। उक्त बैठक के क्रम में माननीय श्री जितेंद्र सिंह, गृह राज्यमंत्री की अध्यक्षता में 08.09.2011 में आयोजित अंतर्मंत्रालयीय एवं अंतरविभागीय समन्वय और समीक्षा बैठक में भी अनेक अधिकारियों ने हिंदी भाषा के सरल रूप को अपनाने की बात कही थी। इस मत की व्यापक समर्थन मिला था।

2. किसी भी भाषा के दो रूप होते हैं-साहित्यिक और कामकाज की भाषा। कामकाज की भाषा में साहित्यिक भाषा के शब्दों के इस्तेमाल से उस भाषा विशेष की और आम आदमी का रूझान कम ही जाता है, और उसके प्रति मानसिक विरोध बढ़ता है। अंतर्राष्ट्रीय स्तर पर आज की लोकप्रिय भाषा अंग्रेजी ने भी अपने स्वरूप को बदलते समय के साथ खूब ढाला है। आज की युवा पीढ़ी अंग्रेजी के विख्यात साहित्यकारों जैसे शेक्सपियर, विलियम थेकरे या मैथ्यू आर्नल्ड की शैली की अंग्रेजी नहीं लिखती है। अंग्रेजी भाषा में भी विभिन्न भाषाओं ने अपनी जगह बनाई है, तथा इसके कामकाजी स्वरूप में रोजमर्रा के शब्दों ने अपने लिए बखूबी जगह बनाई है। बदलते माहौल में, कामकाजी हिंदी के रूप को भी सरल तथा आसानी से समझ में आने वाला बनेगा होगा। राजभाषा में कठिन और कम सुने जाने वाले शब्दों के इस्तेमाल से राजभाषा को अपनाने में हिचकिचाहट बढ़ती है। शालीनता और मर्यादा को सुरक्षित रखते हुए भाषा को सुबोध और सुगम बनाना आज के समय की मांग है।

3. जब जब सरकारी कामकाज में हिंदी में मूल कार्य न कर उसे अनुवाद की भाषा के रूप में इस्तेमाल किया जाता है तो हिंदी का स्वरूप अधिक जटिल और कठिन हो जाता है। अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद की शैली को बदलने की सख्त आवश्यकता है। अच्छे अनुवाद में भाव को समझकर वाक्य की संरचना करना जरूरी है न कि प्रत्येक शब्द का अनुवाद करते हुए वाक्यों का निर्माण करने की। बोलचाल की भाषा में अनुवाद करने का यह अर्थ है कि उसमें अन्य भाषाओं जैसे उर्दू, अंग्रेजी और अन्य प्रान्तीय भाषाओं के लोकप्रिय शब्द भी खुलकर प्रयोग में लाए जाएं। भाषा का विशुद्ध रूप साहित्य जगत के लिए है, भाषा का लोकप्रिय और मिश्रित रूप बोलचाल और कामकाज के लिए है।

कमरा सं. 13-बी, द्वितीय तल, लोक नायक भवन, खान मार्केट, नई दिल्ली-110003, दूरभाष सं.: 24631573, फैक्स: 24648559
ई-मेल : secy-ol@nic.in वेबसाइट : http://www.rajbhasha.gov.in
Room No. 13-B, 2nd Floor, Lok Nayak Bhawan, Khan Market, New Delhi-110003, Tel. No.: 24631573, Fax:24648559
E-mail: secy-ol@nic.in Website: http://www.rajbhasha.gov.in

4. 14.9.2011 में हिंदी दिवस के अवसर पर माननीय श्री पी. चिदम्बरम, गृहमंत्र ने राष्ट्र के नाम अपने संदेश में यह कहा कि 'सहज, सरल और बोलचाल की हिंदी ही समाज के विभिन्न वर्गों के लोगों में लोकप्रिय होगी और स्थायी रूप से अधिक विशाल क्षेत्र में प्रयोग में लाई जाएगी'। मंत्रिमंडल सचिव ने भी हिंदी दिवस के अवसर पर समस्त मंत्रालयों में भेजे गए संदेश में सरल हिंदी के इस्तेमाल पर बल देते हुए कहा कि 'कार्यालयों में हम टिप्पणियों तथा पत्रादि के मसौदों में, जहां तक हो सके, आसानी से समझ में आने लायक शब्दों का अधिक से अधिक प्रयोग करें। बैठकों, चर्चाओं आदि में हिंदी में बातचीत किए जाने को बढ़ावा देने से हिंदी का अधिकाधिक आधार और व्यापक एवं मजबूत होगा। अधिकारी स्वयं हिंदी को अपनाकर अपने मातहतों के लिए एक मिसाल पेश कर सकते हैं।'

5. हिंदी के सरल रूप को अपनाने के लिए राजभाषा विभाग ने समय-समय पर निर्देश जारी किए हैं जिन्हें संक्षेप में दोहराना उपयोगी होगा :

(i) कार्यालय ज्ञापन संख्या-II/13034/23/75-रा.भा. (ग) दिनांक 17.3.1976

इस कार्यालय ज्ञापन में यह स्पष्ट लिखा गया था कि सरकारी हिंदी कोइ अलग किस्म की हिंदी नहीं है। यह काफी नहीं है कि लिखने वाला अपनी बात खुद समझ सके कि उसने क्या लिखा है। जरूरी तो यह है कि पढ़ने वाले को समझ में आ जउएकि लिखने वाला कहना क्या चाहता है। इस ज्ञापन में यह सलाह भी दी गई थी कि दूसरी भाषाओं के प्रचलित शब्दों का प्रयोग करने में हिचक नहीं होनी चाहिए। यदि हिंदी में लिखा तकनीकी शब्द कठिन लगे, तो ब्रेकेट में अंग्रेजी पर्याय लिख देना चाहिए। आधुनिक यंत्रों, तरह-तरह के पुर्जों और नए जमाने की चीजों के जो अंग्रेजी नाम चलते हैं, उनका कठिन अनुवाद करने की बजाय उन्हें फिलहाल मूल रूप में ही देवनागरी लिपि में लिखना सभी कि हित में होगा।

(ii) कार्यालय ज्ञापन संख्या-II/13017/1/88-रा.भा. (ग) दिनांक 27.4.1988

इस कार्यालय ज्ञापन में लिखा गया था कि प्रधानमंत्री जी की अध्यक्षता में आयोजित केंद्रीय हिंदी समिति की 2.12.1987 की बैठक में भी यह विचार व्यक्त किया गया था कि हिंदी में किए गए अनुवाद सरल और स्वाभाविक भाषा में हो। अनुवाद की भाषा ऐसी हो जा आम व्यक्ति की समझ में आसानी में आ जाए।

(iii) शासकीय पत्र संख्या 1/14013/04/99-रा.भा.(नीति) दिनांक 30.6.1999

इस शासकीय पत्र में यह कहा गया था कि अनुवाद की भाषा-शैली सहज, सरल, स्वाभाविक (नेचूरल), पठनीय और बोधगम्य (आसानी से समझ आने वाली) होनी चाहिए। इस पत्र के साथ सरल अनुवाद के उदाहरण भी दिए गए थे।

(iv) कार्यालय ज्ञापन संख्या.1/14011/04/2010-रा.भा.(नीति-1) दिनांक 19.7.2010

इस कार्यालय ज्ञापन में कहा गया था कि अनुवाद में न केवल सरल और सुबोध शब्द इस्तेमाल किए जाएं बल्कि जहां तक हो सके वाक्य छोटे-छोटे बनाएं और हर शब्द का अनुवाद करने की बजाय वाक्य या उसके अंश के भाव को हिंदी भाषा की शैली में लिखें। अंग्रेजी या दूसरी भाषाओं के आम इस्तेमाल में आने वाले शब्दों के कठिन हिंदी शब्द बनाने की बजाय उन्हीं शब्दों को देवनागरी लिपि में लिख देना चाहिए।

6. वर्तमान समय में हिंदी पत्रिकाओं में हिंदी का नया और सरल रूप दिखाई दे रहा है। हिंदी का कुछ ऐसा ही रूप सरकारी कामकाज में अपनाए जाने पर इसका व्यापक प्रसार हो पाएगा। आपकी सूचना के लिए हिंदी पत्रिकाओं में लिखी जा रही हिंदी भाषा की आधुनिक शैली के कुछ उदाहरण नीचे दिए जा रहे हैं,

-
- (i) 'इस प्रोजेक्ट का 'मकसद साफ तटों की अहमियत को लेकर अवेयरनेस फैलाना है और इसके अंतर्गत कैम्पस के आसपास का एक बड़ा एरिया आता है'।
 - (ii) 'कालेज में एक री-फारेस्टेशन अभियान है, जो रेगुलर चलता रहता है। इसका इस साल से एक और प्रोग्राम शुरू हुआ है जिसमें हर स्टूडेंट एक पेड़ लगाएगा'।
 - (iii) 'रेन वाटर हार्वेस्टिंग के जरिए पानी को जमा करने पर कैम्पस विशेष ध्यान देता है'।
 - (iv) 'रिटेल मैनेजमेंट, इंटरनेशनल बिजनेस, मीडिया एंड इंटरटेनमेंट, प्रोफेशनल सिंगिंग और एविनयानिक्स जैसे किसी भी क्षेत्र में फायदे का कैरियर चुनिए'।
 - (v) 'किसी भी स्ट्रीम में बेस्ट फाइव में पचास प्रतिशत अंक पाने वाले छात्र कोर्स के लिए एप्लाई कर सकते हैं'।
 - (vi) 'प्रतिभाशाली भारतीय स्टूडेंट्स के लिए वित्तीय सहायता वाले स्कालरशिप के नए अवसर मौजूद हैं, जो पूरा करेंगे उनके हायर एजुकेशन के और क्षेत्र विशेष में अपना कैरियर बनाने के सपने को'।

7. सरकारी कार्यालयों में हिंदी के सरलीकरण के लिए कुछ महत्वपूर्ण सुझाव इस प्रकार हैं :-

- (i) विदेशी शब्द जो हिंदी तथा भारतीय भाषाओं में प्रचलित हो गए हैं, जैसे-टिकट, सिग्नल, लिफ्ट, स्टेशन, रेल, पेंशन, पुलिस, ब्यूरो, रेल,पेंशन, पुलिस, ब्यूरो, रेल, मेट्रो, एयरपोर्ट, स्कूल, बटन,फीस, बिल, कमेटी, अपील, ऑफिस, कंपनी, बोर्ड, गजट, तथा अरबी,फारसी, तुर्की के शब्द जैसे अदालत, कानून, मुकदमा, कागज, दफ्तर, जुर्म, जमानत, तनख्वाह, तबादला, फौज, बंदूक, मोहर को उसी रूप में अपनाने में भाषा में प्रवाह बना रहेगा।
- (ii) बहुचर्चित अंग्रेजी शब्दों का देवनागरी में लिप्यांतरण करना कभी-कभी ज्यादा अच्छा रहता है बजाय इसके कि किसी कठिन और बोझिल शब्द को गढ़कर लिखा जाए। 'प्रत्याभूति' के स्थान पर 'गारंटी', परिदर्शक के स्थान पर 'गाइड' अनुच्छेद के स्थान पर 'पैरा' यंत्र के स्थान पर 'मशीन' मध्याह्न भोजन के स्थान पर 'लंच' व्यंजन सूची की जगह 'मैनु', भंडार की जगह 'स्टोर' अभिलेख के स्थान पर 'रिकार्ड' आदि जैसे प्रचलित शब्दों को हिंदी में अपनाया जा सकता है।

इसी प्रकार संगणक के स्थान पर 'कंप्यूटर' मिसिल के स्थान पर 'फाइल' कुंजीपटल के स्थान पर 'की-बोर्ड' शब्दों का इस्तेमाल अधिक वांछनीय होगा।

- (iii) यदि कोई तकनीकी अथवा गैर-तकनीकी ऐसा शब्द है जिसका आपको हिंदी पर्याय नहीं आता तो उसे देवनागरी में जैसे का तैसा लिख सकते हैं जैसे इंटरनेट, वेबसाइट, पेनड्राइव, ब्लाग आदि।

8. हमारे संविधान निर्माताओं ने जब हिंदी को राजभाषा का स्थान दिया तब उन्होंने संविधान के अनुच्छेद 351 में यह स्पष्ट रूप से लिखा कि संघ सरकार का यह कर्तव्य होगा कि वह हिंदी भाषा का प्रसार बढ़ाए, उसका विकास करे जिससे वह भारत की संस्कृति के तत्वों की अभिव्यक्ति का माध्यम बन सके। इस अनुच्छेद में यह भी कहा गया कि हिंदी के विकास के लिए हिंदी में हिंदुस्तानी और आठवीं अनुसूची में दी गई भारत की अन्य भाषाओं के रूप, शैली व पदों को अपनाया जाए।

9. इस पत्र की प्रति राजभाषा विभाग के तीनों अधीनस्थ कार्यालयों/संस्थाओं नामतः सेन्ट्रल हिंदी ट्रेनिंग इंस्टीट्यूट तथा सीएचटीआई (केंद्रीय हिंदी प्रशिक्षण संस्थान), सेंट्रल ट्रांसलेशन ब्यूरो तथा सीटीवी (केंद्रीय अनुवाद ब्यूरो) तथा रीजनल इम्प्लीमेंटेशन आफिसिज तथा आरआईजोज (क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालयों) : एवं सेन्ट्रल कमीशन फॉर साइंटिफिक एंड

टेक्निकल टर्मिनोलोजिज यथा सीएसटीटी (केंद्रीय वैज्ञानिकी तथा तकनीकी शब्दावली आयोग) जो मानव संसाधन विकास मंत्रालय के अधीन हैं (और अनुवाद के क्षेत्र में सर्वोच्च न्यायपाकि द्वारा घोषित शीर्षतम संस्था है), को भेजी जा रही है। उन्हें यह निर्देश दिया जाता है कि इस पत्र में की गई अपेक्षा अनुसार क्रमशः हिंदी भाषा प्रशिक्षण, अनुवाद प्रशिक्षण, कार्यालयों में इस्तेमाल भाषा, और हिंदी अनुवाद के लिए तैयार/अपडेट किए जा रहे शब्दकोशों में तदनुसार परिवर्तन लाएं।

9.1. सभी मंत्रालयों/विभागों/संगठनों से यह अनुरोध है कि यूजर (प्रयोगकर्ता) की हैसियत से, वे जिन शब्दों का हिंदी भाषा द्वारा अपनाया जाना उचित समझते हैं, उन्हें लगातार निदेशक, सीएसटीटी, निदेशक, सीएचटीआई, निदेशक, सीटीबी, सचिव, राजभाषा विभाग (गृह मंत्रालय), सचिव, स्कूली शिक्षा तथा साक्षरता, तथा सचिव, उच्च शिक्षा (मानव संसाधन विकास मंत्रालय), को उपलब्ध कराते रहें ताकि वह प्रक्रिया निरंतर और स्थायी रूप से चलती रहे।

सदभावना

भवदीया,
वीणा उपाध्याय
26.9.1
(वीणा उपाध्याय)

सचिव,
समस्त मंत्रालय/विभाग,
भारत सरकार





भौतिकी संस्थान भुवनेश्वर

(परमाणु ऊर्जा विभाग, भारत सरकार का एक स्वायत्त अनुसंधान संस्थान)

डाक घर: सैनिक स्कूल, भुवनेश्वर -751 005, भारत